

Cloudy

40 cents

the Record

WEDNESDAY

January 15, 1992

| | |
|-----------------------|----|
| Births, deaths | 10 |
| Classified | 8 |
| Comics | 9 |
| Editorial | 4 |
| Education | 5 |
| Farm & Business | 7 |
| Living | 6 |
| Sports | 11 |
| Townships | 3 |

WEATHER
Page 2

Quebec may have veto over Senate reform

By Robert Russo

OTTAWA (CP) — As several premiers clash over the proposal for a Triple-E Senate, federal officials say an obscure section of the Constitution could give Quebec a veto over any Senate reform package.

"We are advised by Justice Department officials that because the current Constitution Act of 1867... identifies some special arrangements peculiar to

Quebec about the selection of senators, changing those would require the consent of Quebec," a senior government official said Tuesday.

Section 22 of the original British North America Act contains a paragraph which states that Quebec is to be divided into 24 senatorial districts. Other regions have a set number of Senate seats.

That difference was intended

to protect what were predominantly anglophone areas in Quebec's Eastern Townships region.

Most changes to the Senate can be made with the agreement of Parliament and seven provinces representing 50 per cent of the population. But the paragraph in section 22 guarantees Quebec a substantial veto over Senate change.

"The veto would not extend to the powers of the Senate or

the allocation of seats to other provinces," said the official, who spoke on condition of anonymity during a briefing for reporters.

"It simply relates to the specific seats in Quebec and the method of selection and the number."

A Triple-E Senate favored by several provinces, chiefly Alberta and Newfoundland, would be elected, effective and have equal representation.

Quebec would have to agree to any move to increase or decrease the number of Senate districts or seats in the province.

"It's never been tested in the courts but this is the interpretation of people here," he said.

The only way to get around Quebec's veto would be to take the unlikely step of giving all other provinces 24 seats for an

See SENATE:, page 2.

Chrétien defends use of notwithstanding

By Steve Meurice

ORFORD — Liberal leader Jean Chrétien says Quebecers should be grateful to him for the notwithstanding clause that allowed the passage of Bill 178.

Chrétien, in Orford Tuesday for a one-day meeting of his Quebec caucus, told reporters he opposes Bill 178, the law restricting the use of languages other than French on commercial signs. But he defended the right of the Quebec government to use the clause.

"I've always defended the notwithstanding clause. So even if I'm against Bill 178, it is the notwithstanding clause that allowed the government (of Quebec) to pass it. Not many people give me credit for that."

"Bill 178 is bad and I'm still against it, but it's up to the people of Quebec to decide," he added.

ECONOMY

Chrétien said the next federal election, which could come as early as this year, will be fought on the issue of the economy, not the constitution.

"When you talk to people they don't want to talk constitution, they want to talk jobs," he said.

"When we talk about the economy...

people will know that we will be better managers of the economy than the Tories have been," he said, adding that the separatist Bloc Québécois is a "one-issue party."

But the Liberal leader said the constitutional issue must be resolved first.

"We have to solve the problem of the Constitution. Mulroney opened it and it is a problem for the whole country."

REFERENDUM

In an evening speech to more than 100 party members, Chrétien again called for a national referendum before any constitutional package is adopted.

"A national referendum is the best method of achieving the goal we have always had as Liberals to have a veto power for the four big regions of Canada."

He said each region, Atlantic Canada, Quebec, Ontario and Western Canada, would have to approve a constitutional deal.

Chrétien blamed the Conservatives' inflation-fighting policy for the high exchange rate of the dollar and growing unemployment. He said a Liberal government would be less "doctrinaire" and would "ensure that people have jobs."

On the country's foreign image, Chre-

tien said the Liberals would restore the pride Canadians had before Mulroney became known as "the American president's lap dog."

Chrétien also attacked the prime minister for not denouncing Alberta Pre-

mier Don Getty's call last week for an end to official bilingualism.

"He (Mulroney) gave the pretext that he was in Florida. I was in Florida too and as you know, there are still telephones in Florida."



Liberal leader Jean Chrétien, in Orford for the day Tuesday, says people are sick of hearing about the Constitution and want politicians to deal with the struggling economy.

Chrétien won't change his image for election

By Don Macdonald

MONT-ORFORD (CP) — Liberal Leader Jean Chrétien said Tuesday he will not change his style, despite rumblings of discontent from senior Liberals in Quebec, where the party continues to trail the Bloc Québécois.

"I speak my mind, some say too often, too loud and too clearly but you have to take Chrétien as he is," he told a news conference at a day-long Quebec Liberal strategy meeting.

"I will not change my hair or my suits or my ties. I will be the same and keep talking to Quebecers."

But Serge Joyal, chairman of the policy committee for the Quebec wing of the federal Liberals, said Chrétien has to try to be more like a head of state in waiting who "will defend the interests of Quebec."

"Sometimes we are victims of our own caricature," Joyal, a former federal cabinet minister, said. "By being per-

ceived in a certain way one can practically pass for the caricature that has been created."

"You can be more or less in agreement with the color of the tie or suit... but one has to feel comfortable with the individual."

Joyal said Chrétien must travel in Quebec to keep in closer contact with the public.

"He has to speak his mind and try to understand the perceptions of average Quebecers."

Many party members voted for Chrétien as leader with the hope he would be the man to return the party to its former glory in Quebec.

OPPOSED ACCORD

Since then he has been unable to improve party fortunes in the province or change the enmity many Quebecers feel toward him for opposing the Meech Lake

See CHRETIEN:, page 2.

Bourassa: French won't invade West Deal keeps Otto G.

By Rob Bull

MONTREAL (CP) — Quebec Premier Robert Bourassa said he doesn't think Alberta Premier Don Getty is helping very much to ease Canada's current constitutional crisis.

Getty, who last week called for an end to official bilingualism and vowed that Quebec would not get any extra powers than those given Alberta, telephoned Bourassa on Tuesday.

The Quebec premier said Getty's timing could have been better.

"It's not necessary for Mr. Getty to make such a risky declaration given Canada's present fragility," Bourassa told repor-

ters at Quebec Liberal party offices in east-end Anjou where a byelection will be held Jan. 20.

"There is no reason for him to fear a French invasion of Alberta or even British Columbia," Bourassa said. "French-Canadians in the western provinces are being assimilated at a rate of 50 per cent."

"And there is no basis of comparison with Quebec anglophones," he added. "They have the support of the majority culture in this continent and they are even assimilating non-anglophones in Quebec."

He said he had nothing in principle against Alberta's demand for a reformed Senate, although he said, "many people

who support Senate reform seem to be thinking in terms of the United States constitution where you have a president with veto power."

"Our parliamentary system is completely different," he said. "A reformed Senate would occur in a different context."

Bourassa, looking rested and fit after a two-week vacation in Florida, said he wanted to remind people of "a few significant facts."

"It's a fact that Canada is a privileged country and we should try to act so as not to destroy it," Bourassa said.

"If we are discussing the Constitution today, it is because

one of Canada's founding peoples had the 1982 Constitution imposed on it without the consent of the Quebec national assembly."

Bourassa said other groups and other premiers want new subjects added to the constitutional agenda such as Senate reform, property rights or a social charter.

He said he has no objections to such topics being discussed at a later date but Canada has to realize one fundamental element of the constitutional debate.

"Quebec's concerns must be settled," he said.

"That's why there's a crisis now."

Deal keeps Otto G. case out of court

MONTREAL (CP) — Quebec's latest medical ethics dispute, the case of Otto G., was resolved Tuesday in an out-of-court settlement.

The family of the 65-year-old comatose man has been trying to force the Jewish General Hospital to keep him on life support.

The man, identified in court only as Otto G., is in a "persistent vegetative state" after suffering a stroke last November.

He breathes mostly on his own, aided by a respirator.

Lawyers who have been trying to settle the dispute returned to court Tuesday to announce the withdrawal of an injunction request.

The family's lawyer, Gordon Kugler, said no details of the hospital's treatment plan would be revealed to protect Otto G.'s privacy.

"The treatment plan that was proposed by the doctors and hospital was discussed with the family, it was clarified and the family agrees fully with it," Kugler said outside a courtroom.

Alex Paterson, lawyer for the hospital, said the clarification "means that there is now no disagreement between the family and doctors as to what they are going to try and achieve."

The lawyers were reluctant to talk about the case but Dr. Allan Spanier has testified the hospital wants to wean Otto G. off a respirator and transfer him to another ward.

"We believe our goals for Otto G. have been successfully achieved, and that is all I am going to say," Spanier said Tuesday.

CONSIDER ISSUE

Kugler initially said the fundamental issue was who has the right to decide when to end a patient's life.

It was the opposite of the case of Nancy B., a 25-year-old paralysed woman in a Quebec City hospital who won the right to be taken off life support.

Her doctor can remove the respirator after a 30-day appeal period which began Jan. 6, and after Nancy B. gives her consent one last time.

Otto G.'s case had strong religious overtones.

The family, which belongs to a Hasidic Jewish sect, consulted rabbis on what treatment Otto G. should be given, says the hospital's written reply to the injunction motion.

Ottawa may ban smoking in public

OTTAWA (CP) — The nation's capital may soon have the toughest anti-smoking bylaw in Canada, a measure that would ban smoking in virtually all buildings used by the public, even bars, and back it up with fines of \$5,000 for violators.

Until now, there has been no bylaw in Ottawa governing smoking in non-government workplaces, only restrictions on smoking in some places used by the

public, such as shopping malls. Restaurants must also supply no-smoking sections.

But the draft bylaw that goes before the community services committee of council March 25 and to full council April 1 would eliminate smoking in all workplaces and ban smoking anywhere in restaurants.

The proposed bylaw would permit smoking only in sealed, separately ventilated rooms

used for no other purpose, said David Saint, city project officer in charge of the bylaw. The draft bylaw allows no other exceptions.

Ottawa has no authority to tell senior levels of government what to do. So the proposed bylaw would have no effect on provincial or federal properties.

The bylaw would not allow employees to voluntarily ignore

the rules by agreeing among themselves to allow smoking as is the case in some municipalities.

Ottawa has been steadily tightening its no-smoking rules. In September, it banned smoking in shopping malls, but agreed to allow limited smoking in food court areas. Elsewhere in the city, restaurants are required to ban smoking in half their seats, the same as food courts.

Sign law has flaw — Grey

MONTREAL (CP) — Quebec's sign law is legally unsound because it is vague about who can be charged for offenses, lawyer Julius Grey said Tuesday.

Arguing on behalf of 12 small businesses charged for posting bilingual signs, Grey argued that Quebec's language charter contains a legal flaw.

Grey said that a section in the law covering outdoor advertising stipulates that all signs must be solely in French, then sets out penalties for all infractions in a further clause.

"Who is this directed at — the owner, landlord, staff on the premises?" said Grey, adding that many people could be involved in posting signs over the front of a business or commercial unit.

Any law setting out penalties for an offence must be specific and cover all eventualities, said Grey, who is asking that the charges against the 12 businesses be thrown out.

He said a buyer who took over a store could be convicted of posting a sign erected by the previous owner, simply because of the vague wording.

"Any law must spell out who is the delinquent and do so clearly," said Grey, who specializes in constitutional law.

The lawyer reiterated his argument that the 12 businesses benefited from a two-year grace period, set out in 1988, claiming that they should not have been charged.

EXEMPTION EXPIRED

Charges against the 12 were filed prior to 1990, when the exemption expired.

Quebec's sign law bans most outdoor commercial signs in languages other than French.

Henry Shick, owner of Swiss Vienna Pastry Ltd., the only defendant to testify Tuesday, said he posted welcome signs in his store in 35 languages because he draws his clientele from a wide ethnic background.

Ghiz proposes 'treaty of reconciliation' with natives

By Gerry Arnold
 OTTAWA (CP) — Prince Edward Island Premier Joe Ghiz, hoping to spur movement on native self-government, has proposed a treaty of reconciliation between federal and provincial governments and natives. "A national treaty will be a symbolic, legal and constitutional act of reconciliation and a statement of national purpose, both of these to be the basis of a new relationship with the aboriginal peoples of Canada," Ghiz said Tuesday in a speech at the University of Ottawa law school.

Ghiz said a treaty could serve as the vehicle to move from recognition of natives' inherent right to self-government to actual negotiated agreements on self-government. The treaty, he said, could be a framework for negotiation on such areas as transfer payments, taxation, commerce and resource development. The proposal was welcomed by native leaders, including Ovide Mercredi, national chief of the Assembly of First Nations, as a major step beyond federal proposals which have been rejected by

most native groups. "This is a far better proposal — it exceeds by a thousand miles the proposal of the other Joe," said Mercredi, referring to Constitutional Affairs Minister Joe Clark. In its constitutional reform package, the government has proposed recognizing a legal right of natives to self-government. Natives want an inherent right — recognition that the right to self-government has always existed. Graham Tuplin, president of the Native Council of P.E.I.,

agreed with Mercredi's assessment. "I'm quite pleased," he said. "The idea isn't new to the native community, but no other premier or territorial leader has brought this forward before." **SPEECH WELCOMED** Clark welcomed the Ghiz proposal as a constructive contribution to the debate. Despite the mainly positive general reaction, fundamental differences remain between what Ghiz proposes and what Mercredi and other native leaders want.

For example, Ghiz said he has assurances from native leaders that the government-to-government negotiating for a treaty wouldn't result in claims to sovereignty by native groups. Mercredi would give no such assurance. "Treaties are made with people who have authority to enter into treaties, and who makes treaties? Not individuals," said Mercredi. "We're not renouncing anything." Ghiz also suggested recognition of inherent right to self-

government and the signing of a treaty would ideally come at the same time. Mercredi, however, said recognition of inherent right must come first. Then the definition of inherent and any treaties will be negotiated later, although he said the Ghiz proposals move toward bridging that gap. Ghiz said a redress mechanism to counter inequities of the past should be included in the treaty. He called for a special tribunal with access to the Supreme Court of Canada to handle this.

Hysteria taking over unity debate, businessman says

By Laura Eggertson
 WASHINGTON (CP) — Anyone who believes Canadians will rush to join the United States if Confederation dissolves is, in the view of a leading Canadian business executive, just a little bit crazy. But so are those who think an independent Quebec could soldier cheerfully along or that foreign investment would dry up if Quebec separates, said Thomas d'Aquino, head of the Business Council on National Issues. "These are all kinds of scenarios which are being kicked around. I suggest to you that they are the scenarios of people who suffer from various kinds of hysteria," d'Aquino told a group

of U.S. bureaucrats, academics and businessmen Tuesday. In a new book, Crystal Globe, the Washington-based World Future Society predicts Quebec will separate from Canada in 1996 and the other provinces will join the United States by 2010. It is a prediction that surfaces almost yearly in the United States. The last time the contentious suggestion was made, it came from the pen of right-wing columnist Patrick Buchanan — now a contestant for President George Bush's job as top dog of the Republicans. **LEAVE CANADA** During the debate over the Meech Lake accord, Buchanan

said Quebec had a powerful argument for wanting to leave Canada and invited his fellow patriots to hold out the welcome mat. "Think again, d'Aquino said Tuesday of all Buchanan-like offers. Although Canadians "love Americans," when people consider the economic troubles and social problems in the United States they seem even more complex than those at home, he said. So don't look for a rush to join "the great eagle south of the border." In a bleak outline of Canada's current economic troubles and constitutional debate, d'Aquino, whose council represents 150 of

Canada's top business executives, nevertheless tried to project a confident future for Canada. He added his own predictions to those of the Washington-based research group: That Canada will make a "respectable" recovery from the recession — eventually. It will remain among the top economic performers in the Group of Seven industrialized countries, he said. And politically, "I say that we will solve the constitutional issue. In the final analysis, I think Canadians will realize that to a large extent we're talking about a manufactured crisis." Compared to the problems of

integrating a united Germany, in Eastern Europe, or in Mexico, Canadians will realize their unity is too important to jeopardize, he said. **WAKE UP** "Canadians when the debate is really joined will wake up and say: 'Hey — this is a pretty terrific country.'" D'Aquino's analysis was considerably more cheerful when conveyed to his largely U.S. audience than when he was interviewed in December. At that point, he said there were signs a constitutional deal could be struck but it wasn't a sure thing. D'Aquino, who supported the Canada-U.S. free-trade agree-

ment, reiterated his support Tuesday for an expanded North American trade deal. But he questioned the likelihood it will come to pass, given the deepening recession in Canada and the United States. "I still have some skepticism, based on what I have seen down here, as to whether that will materialize," he said. "There are some serious concerns that Bush will not be re-elected." If that's the case, d'Aquino said he questions whether Bush would be willing to jeopardize his re-election by supporting a free-trade deal that is vulnerable to accusations it could cost U.S. workers' jobs.

Quebec develops marketing strategy to boost tourism

By Felicity Munn
 MONTREAL (CP) — Saying Quebec isn't getting enough visitors, provincial Tourism Minister André Vallerand announced a long-term strategy Tuesday aimed at boosting Quebec's appeal in a highly competitive industry.

visitors fell nearly 10 per cent from 1989. Visits from the United States, the rest of Canada and from within Quebec were all down.

Only visits from countries other than the United States — chiefly Europe and Japan — rose. In the 10 years ending in 1990, tourist visits first fell, then

rose, then dropped again in 1990 to below the 1980 levels — a performance Vallerand categorized as "below the potential." Tourism accounts for some

80,000 jobs in the province. Vallerand said Quebec will be marketed more specifically as a destination offering both natural beauty and a unique culture in

North America. "What we have to do is develop an image and make people understand what Quebec is," he said, citing worldwide competition for tourists. "We want to give the destination its own personality."

Floridians sling mud at Quebec tourists

MONTREAL (CP) — It's not a pretty sight. Quebecers and Floridians are engaged in a mudslinging match after a weekly news magazine lambasted visiting Quebecers as fat, ugly and cheap. "They're back!" screamed the huge headline on the front page of the Hollywood Free XS. The picture of a fat man with his belly hanging over his bathing suit accompanied the story. The photo caption read, "For locals, French Canadians represent the season's annual harvest of shame." The Free XS, an alternative magazine, has a circulation of 38,000. "A lot of people here feel tourists are our guests. But the French Canadians don't act like guests — they act like they own

the place," said editor Stephen Wissink. Specifically, native Floridians resent Quebecers' refusal to speak English, their poor driving habits, their small tips and the way they walk around with huge stomachs spilling over their pants, he said in a telephone interview Tuesday. But Quebecers have no monopoly on fat, Quebec's tourism minister shot back. Fat Floridians have been spotted on Quebec beaches, said André Vallerand. "I've seen many U.S. tourists with big bellies in Quebec — including on (our) beaches." Vallerand said he did not believe the controversial article represented the feelings of most Floridians.

"I think on the contrary, most people welcome Quebecers because of their economic impact," Vallerand told a news conference Tuesday. "Most Floridians don't have that image of Quebecers. It's just a small minority." Wissink said he has received about 200 phone calls since the article was published last Wednesday, "most from people saying, 'Way to go, someone finally wrote about it.'" He suggested that some kind of official liaison between the seasonal Quebec population and the year-round residents might defuse tensions. Fred Grimm, a columnist for the Miami Herald, recently appealed for Floridians to be kind and indulgent to Quebecers.

"(You may think) they're different, they're foreign, they're haughty, they're fat and they're many," he wrote in a Jan. 2 column entitled, "Let's be nice to Canadians, s'il vous plait." "Though French Canadians have all the characteristics that South Floridians need to inspire xenophobic longings for someone else, there ain't no one else." Grimm also wrote there are no signs in French on Hollywood Beach, no French street signs, nothing to remind residents that "without the French Canadians, we'd be economically dead." About 750,000 Quebecers are expected to vacation in South Florida this winter, pumping about \$750 million into the region's economy.

He acknowledged that high prices in Quebec compared to the United States are probably a deterrent. But he said that's not his fault. "I leave all that to the finance minister." As for the political uncertainty in Quebec, he said, "I think any difficulties in Quebec that might damage tourism can be found pretty well anywhere else in the world. "If in Quebec there's one type of debate, somewhere else there's another type of debate, maybe less democratic than in Quebec. "I don't think that in an international context what's happening in Quebec is a major obstacle to tourism growth." Vallerand also said Quebec and Ottawa are negotiating some sort of tourism deal, but wouldn't provide details.



the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
 KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
 Charles Bury, Editor 569-6345
 Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
 Richard Lessard, Production Manager 569-9931
 Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
 Guy Renaud, Graphics 569-4856
 Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier: weekly \$1.80

Subscriptions by Mail:

| | |
|------------------------|----------|
| Canada: 1 year | \$78.00 |
| 6 months | \$39.00 |
| 3 months | \$19.50 |
| 1 month | \$16.00 |
| U.S. & Foreign: 1 year | \$159.00 |
| 6 months | \$97.00 |
| 3 months | \$65.00 |
| 1 month | \$34.00 |

These prices do not include GST.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.

Publications Mail Registration No. 1064.

Member of Canadian Press
 Member of the
 Audit Bureau of Circulation

CHRETIEN:

Continued from page one.

constitutional accord. The chairman of the Quebec caucus suggested that Chrétien's style won't change. "I suppose that people more and more will look at the message and not the messenger," said veteran MP Marcel Prud'homme. Calling Chrétien's image problem sad, Prud'homme added: "Jean has a style. Don't ask a man of his age and long tenure in office...to change his style." "Please stop trying to make Jean Chrétien into a Mitterrand, he is no Mitterrand," he said, referring to the French president. MP Paul Martin, without commenting on the leader's image, indicated that in future the emphasis will be on attacking Tory economic policies and presenting alternatives in Quebec. "We are going to fight the

next election with a team that is prepared to rebuild the Canadian economy," he said. **ECONOMY TARGETED** Chrétien insisted that the constitutional impasse has hurt the image of all federal leaders and that Liberals will do well in the province by addressing the economy.

"But we have to solve the problem of the Constitution. Mulroney opened it and it is a problem for the whole country," he said. He added he had always defended Quebec in Ottawa but as a national politician he has to think about the whole country. On the Constitution, Chrétien said he can't understand why the

provinces are not being consulted by the federal government on its proposals to break the impasse. Ontario Premier Bob Rae said Monday that he has no idea about what is going in Ottawa and warned that he would not accept being presented with a ready-made package this spring for his signature.

SENATE:

Continued from page one.

unwieldy 240-seat Senate. Prime Minister Brian Mulroney is unlikely to go along with any such step which would dilute the representation of his home province in the upper chamber. Quebec Premier Robert Bourassa has said that any change to the Senate must maintain his province's proportion of slightly less than a quarter of all senators. The Triple-E Senate has ope-

ned up the first significant divisions between provinces. Alberta Premier Don Getty said last week that the Triple-E model was a bottom-line principle for his province's signature on any deal. Ontario's Bob Rae flatly rejected the Triple-E model while appearing before Parliament's constitutional committee Monday. Clyde Wells of Newfoundland, who wants an elected, effective and equal Senate, took issue

with Rae's assertion that a Triple-E Senate would duplicate work done by the Commons. "I couldn't quite believe my ears," Wells said. "Well, of course, it's going to be considering the same thing — that's exactly what it's supposed to do." New Brunswick's constitutional commission issued a report Tuesday that wholeheartedly endorsed a Triple-E Senate. But Premier Frank McKenna said he's in no hurry to back the notion.

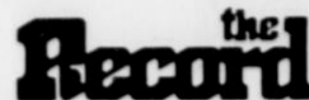
BY GARRY TRUDEAU

WEATHER Doonesbury

Today expect clearing in the morning but with cold temperatures dropping to reach -19. Outlook for Thursday: Sunny and very cold. High-19, Low -25.



The Townships



IBM may cut back C-MAC and Tech-rep contracts

Bolton Industries' closing 'no surprise'

By Sharon McCully
KNOWLTON — Bolton Industries, Knowlton's second largest employer, quietly closed its doors Dec. 20, laying off the last of its 78 employees.
 Company president Bliss Cartmel confirmed the closure Tuesday.
 The administrative branch of the company which employs five will remain operational.
 Cartmel, who likes his business ventures to maintain a low profile, said jobs at the plant were gradually phased out after a five-year contract to manufacture computer parts expired.
 "We knew the contract would end, so it was no surprise," Cartmel said. "In fact it was a five-year contract extended to six years."

Last fall, Cartmel denied the company was paring down its operations. Bolton Industries was contracted by IBM Bromont to grind multi-layer computer components.
 IBM's public relations officer Jean-Guy Fournier said the contract with Bolton Industries was not renewed because of new technology and a lack of demand for the product.
 In the rapidly changing world of computer technology, there was a lack of demand for that particular product, Fournier said in an interview.
 "It is no reflection of the work that was done at Bolton. We were always satisfied with their work," he said.
 Rumors of layoffs at the Knowlton plant circulated sporadically in the small town since

Clairol, the town's leading industry, announced it would close its doors in 1991. The Clairol plant was subsequently bought by senior plant administrators, cushioning the blow of massive layoffs.
 Fournier said IBM will also re-examine contracts with two other Eastern Townships industries, C-MAC in Sherbrooke and Tech-rep in Granby. The two companies inspect computer products manufactured at IBM Bromont.
 "For now we have no plans of phasing out our work with them completely, but the demand could decrease," Fournier said.
 "Right now it's difficult to predict how the market will react," Fournier said. "We're still reviewing our plans for

1992."
 "A couple of years ago, the company could book a plan for a year, and that would be it," he added. "Now it's constantly changing because we're dealing with a world market in a competitive industry."
 Fournier said in spite of competitive and economic factors, 1991 was a very good year for IBM's Bromont plant.
 "We operated seven days a week, 24 hours a day."
 Before laying off any of its own employees, he added, IBM would most likely phase out contracts for work which could be done in-house.
 "It's usually more expensive to do some jobs ourselves," he said, "but if the lines are empty and we have employees, it's an option we examine."

Local children need vaccine — parents

COWANSVILLE (SM) — Parent representatives from 10 district schools voted unanimously Monday night to ask the District of Bedford School Board to demand that children here be included in the mass inoculation against meningitis.
 Gail McEwen, chairwoman of the Parents Committee, planned to bring the request to an executive meeting of the school board Tuesday night.
 Two children in the area have been stricken by the meningococcal bacteria: Danny Williams, a 13-year-old Knowlton Academy student died of the infection Christmas Eve, and a student in the Davignon section of Massey-Vanier High School who has since recovered.
 No new cases have been reported since Williams' death.
 McEwen said following news of a massive campaign to inoculate children in the Ottawa-Hull region, district parents have adopted a "why-them-and-not-us" attitude toward the vaccine.
 Health officials in the region say they are keeping a watchful eye on the disease, but have no immediate plans for mass inoculations.

Women's centre spans language barriers

By Angela Christopher
SHERBROOKE — Officials of a shelter for mistreated women in the Sherbrooke area announced Tuesday the launching of tableaux containing 756 different pictograms designed to span language barriers.
 Members of the administrative council at *L'Escale de L'Estrée Inc.* unveiled the pictograms, which were created to allow a better understanding between cultural groups in Sherbrooke. Each pictogram is accompanied by text in four different languages: French, English, Vietnamese and Spanish.

example, in one pictogram the counsellor was depicted as being taller than the woman. I changed that to make the counsellor and woman the same height, because I want to show that the counsellor and the women who come here, along with their children, are on the same footing."
 Ouellette said she tested the technique on a few women with encouraging results.
EASY
 "I tried to make the picto-

grams easy to understand," she said at the press conference. "I wanted to illustrate the many legal recourses to which a resident can avail herself in order to ensure the security of her and her child."
 The 756 pictograms are divided and set up on six tableaux in specific areas of the women's shelter. In the welcoming hall there is a set of pictograms representing justice, emotions and an explanation of how the

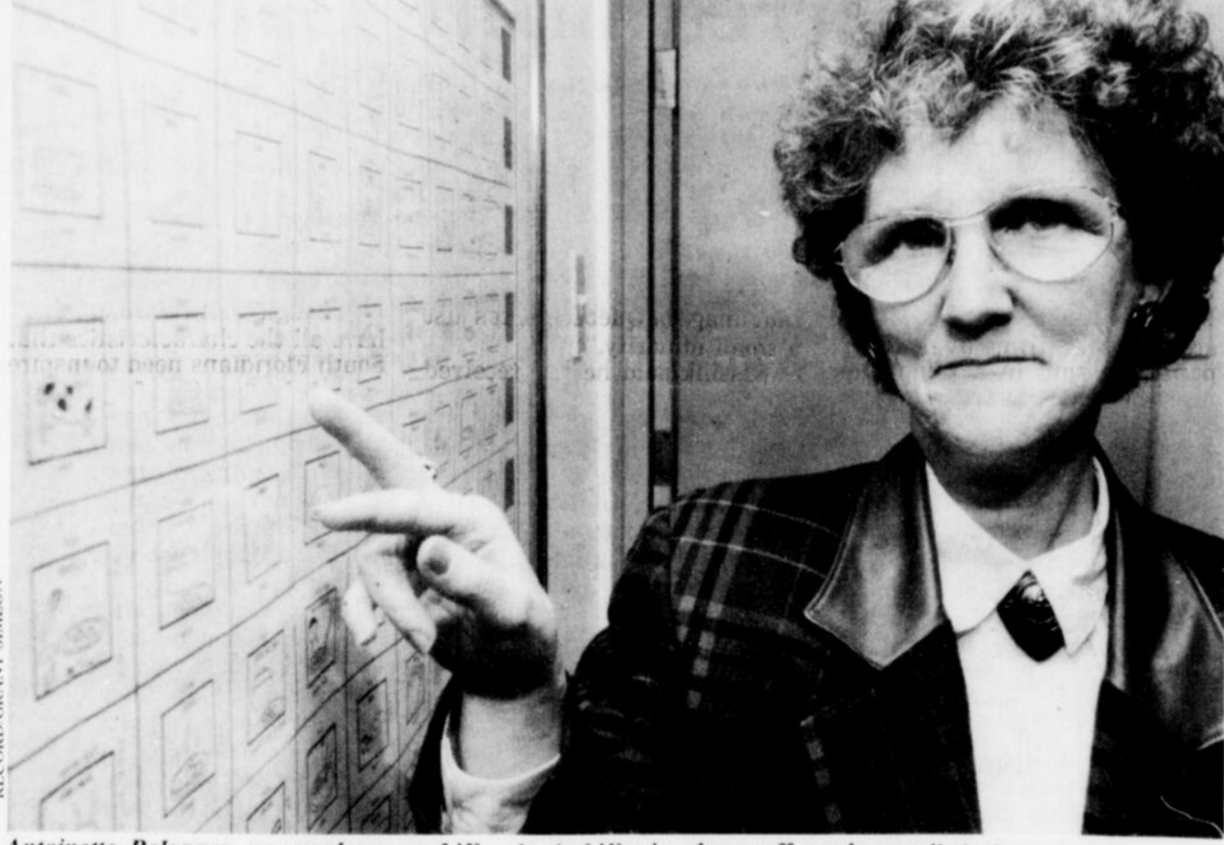
centre operates. In the kitchen the illustrations represent kitchen utensils, food and other accessories necessary to facilitate the resident's stay at the centre.
 Nicole Laroche, who is the director at *L'Escale de L'Estrée Inc.*, also presented a prototype of a booklet containing the pictograms, which the centre plans to make available to women who make long-term or frequent visits to the centre.

Three men accused of looting burned store

SHERBROOKE (MS) — Three men were arrested Tuesday in connection with looting worth thousands of dollars at the scene of a weekend fire in Magog, police say.
 The three welfare-recipients from Magog, all in their mid-20s, will be charged with theft and trespassing within the next few weeks, Magog Det. Denis Lamontagne said.
 There will be at least two more arrests made in the coming days, Lamontagne said.
 Since Saturday's fire, which leveled a men's clothing store

and eight apartments on Main Street, \$15,000-\$20,000 worth of merchandise has been stolen, he said.
 Benoit Roy, co-owner of Magasin Lacroix, said the figure "sounds right," though he refused to give details until his insurance claim is settled.
 Roy said private security guards are keeping watch on the scene 24 hours-a-day.
 The blaze was estimated to have caused almost \$1 million in damage. It left 30 people homeless.

Escalade, which was founded in 1977, needed to keep up with the times, officials said. The pictograms are expected to meet the demands of a Sherbrooke-area community which has since become more culturally diverse.
 Spanish translator Myriam Miraval, Vietnamese translator Ho Thi Minh and English translator Peggy McCormick helped in making the pictograms.
PROJECT'S START
 The project got started a few months ago when Diane Ouellette, who designed the tableaux, began gathering pictograms from the Rehabilitation Institute of Montreal and the Cerebral Palsy Association. She changed some of the drawings to eliminate symbols which were discriminatory.
 "Some of the pictograms have been restored," Ouellette said in an interview. "For



Antoinette Belanger, an employee at *L'Escale de L'Estrée*, shows off newly unveiled pictograms.

Economy can't get any worse — banker

SHERBROOKE (MS) — Mention the word "unemployment" to the Bank of Montreal's Gerard Carrier, and his eyes roll back in their sockets.
 You can almost guess what he's about to say.
 "I don't think you have much hope in the coming months — not only in Sherbrooke, but in the whole region," Carrier, Bank of Montreal's vice-president for Estrie and Monteregie, said Tuesday in an interview.
 Carrier was in town to speak on the future of the economy to about 150 businessmen and women.
 Sherbrooke's 13.8 per cent jobless rate — the highest of any city in Canada — won't get better unless it gets worse first, according to Carrier. A complete restructuring of the country's economy is needed to ensure future survival in the global market, he said.
ON DEATH BED
 "The industry (in the Eastern Townships) is either soft — that is, clothes and shoes — where the question is not whether you will live, but how long."
 Heavier industries, such as pulp and paper mills, have taken so long to catch up to more advanced United States technologies, that they find themselves

behind again, Carrier said.
 "It means you have Domtar, which has great technology, but technology which isn't being used anymore."
 The answer lies in concentrating all our energy on developing a select-few industries which can stand up to stiff competition from Japan and the United States, Carrier said. Even if it means letting "softer" industries wither away and die — leaving thousands of people without jobs.
PAY PRICE
 "It's the price you have to pay. In the long run, you're going to lose the jobs anyway" because those industries can't compete, he said.
 Carrier said short-term, local losses may be necessary to realize long-term gains for the whole province.
 A major reason the Quebec economy is so bad right now is that business leaders and politicians have spent far too much time worrying about the Constitution, instead of the recession, he said.
 Carrier likened 1992 to a year where the patient — the economy — will go from the intensive care unit to a recovery room.
 The only good thing about today's economy, he said, is that it can't get any worse.

Fisher's Point remains sewerless

By Sharon McCully
KNOWLTON — Brome Lake Mayor Homer Blackwood says he has been meeting with environmental officials to find a solution to the town's long-standing sewage problem at Fisher's Point and the Auberge Du Lac condominiums.
 Blackwood said because of Knowlton's recent water problems, it is important to look at solutions which will address both water and sewage together.
 "It seems likely we'll have to put in a new water pipe on Lakeside between Fisher's Point and the boat club," Blackwood said.

"It wouldn't make much sense to dig up the road to put in a water pipe, then dig another hole along the railway bed to put in a sewer pipe."
REDUCE COSTS
 The former town-council dropped water services from the original water-and-sewage plan in order to reduce costs, and opted to extend the town sewer pipe along the abandoned railway bed to Fisher's Point and the Auberge du Lac condominiums.
 Residents of Lakeside have made it clear they don't want the entrance road to the town widened to encourage more and faster traffic.

The plan currently on the books — but not yet approved by Environment Minister Pierre Paradis — calls for users of the new system to pay 75 per cent of the cost, while Brome Lake taxpayers would absorb the remaining 25 per cent.
 Blackwood predicts legal objections to the plan since all taxpayers shared the cost of sewage installations in other areas of the town.
44 CENTS PER \$100
 "The way it's laid out now, the people on Fisher's Point and the condos would have to pay an additional 44 cents per \$100 evaluation," Blackwood said, "and

taxpayers would have to pay an extra 1 cent. If everyone in town pays for the water and sewage extension, it would cost everyone an extra 2 cents," Blackwood said.
 Blackwood said installing water and sewage pipes along Lakeside would not stop plans for a bicycle path along the railway bed. He said the town passed a resolution at Monday's meeting to purchase a stretch of railway bed between Foster and Shefford for the path.
 The sewage issue has not been an item on the monthly council agenda since the new mayor and council took office in November.

'Permanent' paper way of future — Domtar


SHERBROOKE (MS) — A decision to print all federal government documents destined for the National Archives on long-lasting paper is a good example of the direction the paper industry is taking, says an official at Domtar Inc.'s plant in Windsor.
 "It's just starting in Canada, but the United States government has been using it for years," said vice-president of production Denis Jean.
 Communications Minister Perrin Beatty is expected to announce the decision today in Ottawa.
 The long-lasting paper — known as permanent paper — is an advanced form of alkaline-based paper and is supposed to last as long as 400 years. A sheet of regular acid paper can yellow,

crumble and turn to dust within 40 years.
CONVERSION
 Domtar, one of the biggest paper manufacturers in the country and a federal government supplier, finished converting the two machines at its 1000-employee Windsor plant to make alkaline paper last month — at a cost of \$3-\$4 million, Jean said.
 "For us it's a response to market demand. People want paper that lasts," he said.
 About two-thirds of paper producers in the country have already converted to paper machines capable of making acid-free paper.
 Jean said alkaline, or ph-balanced, paper is the right way to go — especially in today's environmentally conscious

times.
 "It's ecologically neater. In the long term we will use less wood fibres in paper, because we can use a higher percentage of minerals, which are cheaper than pulp anyway."
 Acid-free paper, which will be used by the government mainly for books, cabinet documents and annual reports, will also be a cleaner, brighter white. This can be done with more efficiency by the new machines and with less use of chemicals, Jean said.
PROBLEM, BUT...
 Jean said recycling alkaline paper might be a problem — but only for the next few years.
 "When there becomes a mix of alkaline and acid paper in the market, you won't be able to make paper with it directly on paper machines."

Jean said such a mix could only be recycled through a deinking plant, which is a costly additional step.
 But the important thing is that alkaline paper on its own is easier to recycle than acid paper, Jean said.
 "In the next four years acid paper will be totally phased out. There will be only permanent paper on the market."
 Rob Wood, of the Canadian Pulp and Paper Association, said last year seven out of 12 low-wood-content paper mills had alkaline capacity. By the end of 1992, that figure will rise to 70 per cent.
 "I suspect that by the year 2000 almost all companies will have converted. It's in their best interests," Wood said.

| | | |
|-------------------------------------|---------------|------|
| FRESH PORK SAUSAGES | kg. 4.61 lb. | 2.09 |
| BONELESS CHICKEN BREASTS | kg. 10.91 lb. | 4.95 |
| SIRLOIN TIP ROAST A-1 | kg. 7.47 lb. | 3.39 |
| SUET FOR BIRDS | kg. .75 lb. | .34 |
| QUEBEC CHEDDAR CHEESE Extra old | kg. 10.91 lb. | 4.95 |
| CAULIFLOWER Size 12 | | 1.15 |
| CLEMENTINES Maroc | kg. 2.62 lb. | 1.19 |
| CELERY U.S.A., size 24 | | .85 |
| CATELLI SPAGHETTI 500 g. box | | .75 |
| LIBBY RED KIDNEY BEANS 398 ml. | | .93 |
| V-8 VEGETABLE JUICE 156 ml., 6 pack | | 1.99 |



Marche Lennox Inc.
Lennox Meat Market Inc.
 562-1531
 135 Queen, Lennoxville

PEPPERIDGE FARM LAYER CAKES
 Assorted
 225 g.
 1.17

Families should learn to let go

Once again, the courts have been used to come to a decision over the fate of a hospital patient, a process that in the end did nothing for the patient's recovery.

Fortunately, though, the patient's family decided yesterday to settle out of court, and followed the doctors' wishes. But it was still a misguided effort to bring this issue to court.

The Jewish General Hospital initially wanted to gradually wean 65-year-old Otto G. off his respirator and place him in palliative care. Otto G. is comatose after suffering a stroke last Nov. 13.

Doctors caring for Otto G. also preferred not to resuscitate him if his heart were to stop, as the brain damage he suffered from the stroke is irreversible.

Family members, on the other hand, wanted doctors to do just the opposite, to keep Otto G. alive indefinitely by whatever means. The family even went so far as to get a temporary injunction on Dec. 13 to have the respirator and all other life-support systems continued.

Unlike the recent court case won by Nancy B., who was able to decide her own fate, Otto G. is obviously not capable of doing the same. The outcome of his life then has to be decided by his family and doctors.

Only this time there were extreme differences of opinion from the beginning.

In cases like these, the family has to have some faith in doctors to make the right decision, and not fight in court what is inevitable. Going to court is only going to make the family feel better, and not help Otto G.'s condition.

Even if he were to survive and awaken from his coma, the quality of his life would probably be nil, depending on the extent of brain damage.

Because Otto G. is unconscious, family members most likely felt it was their unrelenting duty to fight for his life at all costs, without, perhaps, considering what Otto G. would have wanted.

If there was a sense of helplessness prevalent among family members, then going to court was probably a way to retain what it thought was a semblance of control over the tragedy of losing someone close to them.

It must be understood that doctors in intensive-care units across Canada go through this agonizing dilemma every day — whether to continue treatment for a patient that has very little chance of recovery, or to make room for someone else whose chances are better.

Justice Derek Guthrie, who went to visit Otto G. at his bedside two days ago, was to decide whether to order a permanent court order to maintain all life-support systems.

His decision, if he was to have made one before the out-of-court settlement, would have changed very little, as Otto G.'s grim condition is unchangeable with or without the respirator.

It may be better then for all those who wish to do the same, as Otto G.'s family finally realized, to stay out of the courts and perhaps start letting go. Let nature take its course.

PETER MATZ

Crossbow slaying raised women's fear

OTTAWA (CP) — The crossbow slaying of Patricia Allen in November set off a mass of calls from women who feared violence from spouses or boyfriends, Ottawa Police Services Board members have been told.

Debra McLeod, the police victim assistance coordinator, said Monday that the day after the shooting 67 such calls were received by her office at the Ottawa police department from women expressing fears of violence.

In the month following the slaying — during which Allen's estranged husband, Colin McGregor, 30, was charged with first-degree murder — McLeod's office was inundated with 453 calls.

McLeod said she had no comparative statistics available, but assured board members that the numbers are substantially higher than the 1990 figures for the same month.

Today in history

Jan. 15, 1992

By The Canadian Press

The deadline for Iraq to pull out of Kuwait passed at midnight one year ago today — in 1991 — with no sign of Baghdad's compliance. Across Iraq, the government staged massive demonstrations in half a dozen cities as "The Day of Challenge" was declared. War in the Persian Gulf began at 7 p.m. EST the next day when jet fighters of the U.S.-led coalition bombed Baghdad.

Also on this day in:

1559 — Queen Elizabeth I was crowned.
1915 — The Canadian Northern Railway between Quebec and Vancouver was completed at Basque, B.C.

1973 — U.S. President Richard Nixon announced the suspension of all U.S. offensive action in North Vietnam.

Did you know that...

WOMEN GOT VOTE

Manitoba granted women the right to vote in January 1916, the first province to do so.

INTERNATIONAL LINK

Daily air service from Montreal to New York began in 1928.

Letter

Basic individual rights are inalienable

To the Editor,

In his commentary, presented to the Newfoundland and Labrador Committee on the Constitution, regarding the federal government's proposals "Shaping Canada's Future Together," Premier Clyde Wells accepted that the majority in the province of Quebec has the right to subordinate individual rights to its collective rights.

Mr. Wells suggested that Canadians would prefer a Charter of Rights that applies to all Canadians, simply because they may someday live in Quebec.

This extraordinary view dismisses the fact that 25 per cent of the total population of Canada resides in Quebec; and this population has never been asked if it wishes to subordinate its individual rights to

collective rights.

It ignores the fact that basic individual rights are inalienable: people do not have the right to give them away, even if they choose to. It also ignores the fact that some 800,000 Canadians who speak English are currently being denied their basic rights by the government of Quebec.

And furthermore, this acceptan-

ce of the subordination of individual rights in part of Canada violates Canada's solemn international obligation to protect the fundamental rights of all its citizens.

Mr. Wells must also be aware that Canadians demand that they have one nation and that a fundamental character of that nation is the inviolable rights of the individual.

A large number of Canadians looked to Premier Wells to help develop constitutional provisions that would not undo the unity of the country and which would sufficiently protect the rights and freedoms of the individual.

His acceptance of the province of Quebec as being a distinct society and his acceptance that the province may deny individual rights and freedoms to the English-speaking Canadians living in that province, creates two nations in Canada and condones the suppression of individual rights and freedoms in the province of Quebec.

Canada cannot survive as two nations: one with two official languages and the other with French as its only official language. Canada cannot survive part free and the other part denying individual rights. To pretend otherwise is a recipe for violence and may, at best, only temporarily postpone the separation of the province of Quebec.

**Maurice J. King
Rockburn, Quebec**

having cured all of Canada's social ills... our intrepid M.P.s continue their crusade on foreign soil...



Gulf War scarred many Canadian families

By Stephen Thorne

HALIFAX (CP) — For more than seven months last year, Judy Jones worried while her husband patrolled the Persian Gulf.

Richard Jones, a petty officer aboard the destroyer Terra Nova, survived the war with Iraq unscathed. Their three children did not.

Doctors fear their oldest boy, Gareth, 13, has an ulcer. It may be related to the war, says Judy. Seven-year-old Corey is suffering from separation anxiety, crying or vomiting every time his mother leaves his sight.

"It's awful," says Jones, whose son Corey was convinced his father would die. "I can't go anywhere. Now my husband's taking off (on exercises) again."

Count mental health and marriages among the casualties of the Gulf War. The months of separation and anxiety of ignorance — families were often kept in the dark — took their toll.

Three ships and nearly 1000 sail-

ors and air crew were dispatched out of Halifax in August 1990. They'd been at sea for most of the five months before Baghdad was bombed last Jan. 17.

WAS FIRST WAR

One man returned after 7-and-a-half months, only to find his wife four months pregnant. Another's wife simply handed him their child and said: "I've had enough. Good-bye."

It was the longest deployment in a long time, and Canada's first war in nearly 40 years.

Some spouses and children learned to cope with the stress and separation — too well. Claudette Campbell said she enjoyed living alone for five months.

"It'll take a couple of weeks to know if I want to share it again," she said when her husband, Ed, returned from the supply ship Protecteur last year. "I'll carry on...and hopefully he'll fit in there somewhere."

Apparently, he did. They're still married.

"It was touch and go there for a while," said Campbell's husband, a 10-year veteran. "It was like I was intruding in her space. Now we're doing fine."

Bernie Murphy, deputy director of the Family Support Centre at CFB Halifax, says readjustment problems are typical of any deployment and it's usually the one who stayed behind who has the toughest time coping.

"They're going through a process of being a single parent, being a nuclear family, being a single parent, being a nuclear family," says Murphy. "They're neither fish nor fowl. I don't think you ever get used to that."

Ed Campbell says the separation is hard, even on short deployments, and it gets harder the older you get.

Tammy Libby said it was "like having a guest in your house" after husband Eric returned from 7½ months aboard the destroyer Athabaskan. She'd rearranged the furniture and reorganized the cupboard; he didn't know where anything

was.

"I had been the decision-maker, handling the bills and everything," says Libby, who expects their second child next month — part of a mini-baby boom among war families. "People change in eight months. I changed a heck of a lot."

"You find out what you can and can't do. And you find out there's not a heck of a lot you can't do. It's quite an adjustment when they come home."

But Murphy says the support centre didn't see an inordinate number of problems after the war.

"In a sense, what we thought would happen didn't," he says. "I think this readjustment was more positive. You had a country standing behind a whole lot of people who were at war and right beside and behind their families at home."

Nevertheless, says Libby, "it's hard. You have to put all your eggs in one basket and it'll either make or break you."

She adds: "It's something that's going to be with us forever."

Nuclear spaceships grab scientists' imagination

ALBUQUERQUE, N.M. (AP) — The United States has declassified a program to build nuclear-powered spaceships and may work on the project with Russian scientists.

"This giant leap in technology can be equated to the progress made when man went from riding horses to driving automobiles," U.S. Senator Pete Domenici (R-N.M.), said Monday. He is chairman of the Ninth Symposium on Space Nuclear Power Systems being held in Albuquerque, N.M. this week.

Russian scientists were expected to unveil a mockup nuclear rocket engine at the symposium Tuesday. They are advocating a joint venture with the United States to produce a nuclear engine that could support a manned flight to Mars.

Lt.-Col. Roger Lenard said portions of the U.S. project were declassified Monday because it's hard to implement "breakthrough technology in a classified world."

But Joel Primack, a physicist from the University of California-

Santa Cruz, said testing the rockets would be risky.

"The danger is the nuclear reactor will melt or even explode during the tests," he said.

Current rocket engines use chemical propulsion, burning a fuel such as liquid hydrogen and an oxidizer to provide thrust.

In a nuclear thermal propulsion engine, hydrogen is injected into an atomic reactor that heats it. The hydrogen is then expelled out a nozzle at high speed.

"The hotter you make it (the

hydrogen), the faster you go," said Gary Bennett, deputy director of the transportation and platforms division at the National Aeronautics and Space Administration.

It is thought that nuclear reactors could cut travel time by 40 per cent — a round-trip to Mars in about 300 days, including a 14-day stay, as opposed to 500 days via chemical rocket.

Domenici said it would take about eight years and \$800 million US to build and test a nuclear engine.

Canadian fur industry eyes European protestors

By Stephen Ward

LONDON (CP) — For the first time in his store's 46-year history, Barry Zwirn is selling fur coats below cost: Scandinavian mink, Alaskan sable, Canadian raccoon.

Zwirn Furs, one of London's biggest fur stores, has weathered a couple of lean years, marred by recession and anti-fur campaigns. Now it needs to sell furs quickly to raise cash for new stock.

Yet the managing director of Zwirn — the British distributor of coats from Montreal-based Grosvenor Furs — isn't discouraged. He's optimistic.

"I think the anti-fur thing is on the wane now, we've seen it peak," says Zwirn, as a well-heeled couple enters his posh downtown store.

A growing number of European environmentalists are taking up Canadian issues, from fur and

forestry to hydroelectric development in Quebec.

The anti-fur lobby has cut into Canadian fur exports to Europe, which in 1990 were worth \$50 million. It's an important market for an industry that employs 100,000 Canadians, including 85,000 trappers.

About a dozen fur outlets are left in London after several years of anti-fur campaigning and attacks by extremists on fur stores and fur wearers.

Of late, the fur industry has taken to the offensive.

When Lynx, the British animal rights group, launched an anti-fur campaign last November, the fur industry countered with a Wear Your Fur Day.

Zwirn thinks the time is ripe for industry-led counter-attacks. Fear of attack is dissipating and customers don't believe that wearing fur is wrong.

"I never had anybody come in here and say: 'Will you take my fur coat back because I now think it's wrong to wear a fur coat?'" he said.

Unlike Zwirn, Carol McKenna, campaign director for Lynx, thinks the fur trade will remain a top environmental issue in Europe.

This year, Lynx will lobby for a ban on fur farming in the European Community, she says. If successful, it will then seek a ban on EC imports of fur-farm products from countries like Canada.

"We are, in principle, against all trapping," said McKenna. "It's one of the last wild trade areas to fall, after seals and ivory."

PREDICTS GROWTH

But David Sebben, marketing director for the Fur Council of Canada, predicts "tremendous growth" for Canadian exporters in Europe, especially in Italy, Spain and Germany.

Fur prices are rebounding, there's a strong demand for fur trimming and the council is developing a five-year plan for the European market.

As well, Canadian trappers will launch a wild fur label for Europe and sponsor a fashion show at the Milan Fur Fair in March.

"We're not sitting down and taking it from anti-fur people," said Sebben, in a telephone interview from his Toronto office. "It's going to be a very strong push to educate the European consumer."

At the Canadian Embassy in Bonn, spokesman Roman Lishchynski says the fur issue is "history" in Germany. But other issues loom, like forestry and James Bay 2 hydroelectric project in northern Quebec.

"There is not, as yet, any environmentally driven, co-ordinated campaign against Canada," he said. "However, there is concern."

Health

the Record

Huge inoculation program aims to protect against meningitis

Number of youths to be vaccinated rises

By The Canadian Press

Public health officials in three parts of Quebec, Prince Edward Island and the national capital region planned to begin a massive inoculation program today aimed at protecting teenagers and children against meningococcal disease.

Estimates of the number of young people to be vaccinated rose again Tuesday as the Quebec government extended the program to the Lanaudiere area, northeast of Montreal.

It is now estimated about 427,000 children and young people will be vaccinated within the next couple of weeks in the largest mass inoculation program since the polio vaccinations of the early 1950s.

Quebec Health Minister Marc-Yvan Côté announced Tuesday that 45,000 children in the Lanaudiere region would be vaccinated — a response to the meningitis-related death of a 12-year-old boy from the area last week.

The breakdown of numbers is as follows:

—170,000 children and teenagers up to age 19 in the Ottawa area;

—70,000 in the Outaouais, the west Quebec region across the Ottawa River from the capital;

—100,000 in the Laurentians, north of Montreal (that estimate was raised Tuesday from 80,000);

—45,000 in Lanaudiere;

—42,000 children, teenagers and young people up to age 29 in Prince Edward Island.

COUNTS VICTIMS

There have been 13 meningitis-related deaths in Canada since mid-November. Six of those deaths occurred in the Ottawa-west Quebec region.

Officials said arrangements were falling into place for the massive endeavor, though they worried a blinding snowstorm that hit Ottawa and was expected to advance to the Maritimes might impede today's launch.

"The organization is proceeding extremely well," said Dr. Steve Corber, chief medical officer for Ottawa-Carleton. "The staff are working very hard at it,

into the evening hours every night now for days."

Dr. Lamont Sweet, chief medical officer for Prince Edward Island, said he was getting a great deal of co-operation in organizing the immunization program in his province.

But he said finding locations for clinics, medical personnel to staff them and sufficient vaccine was no easy task.

"There's just not been anything like this," Sweet said.

High school students will be the first inoculated in all three provinces.

Mass immunizations were done at two schools run by the Ottawa Board of Education last month after three students died. Bob Gillett, the board's director of education, said if that experience is any indication, the vaccination process should go smoothly.

Consent forms were sent home earlier in the week for students under age 16. Gillett said he didn't expect the normal problem of getting back signed forms from parents.

"We think that because of the parental concern about this issue we'll get all the forms back."

PROTECTS YOUNG

Once the high school program is complete, officials plan to move to younger age groups. In Prince Edward Island, 20- to 29-year-olds will be vaccinated during the second wave of the program.

Sweet said his province will inoculate people in their 20s because of a significant rate of the disease in that age group.

While P.E.I. is the only province vaccinating people over 20, some suggest it should be done elsewhere as well.

Teachers in the Ottawa area have expressed concern they are not scheduled to be immunized.

Larry Jones, president of the Ottawa chapter of the Ontario Secondary School Teachers' Federation, said teachers believe their close contact with students puts them at risk.

"We're not panicking," Jones said. "(But) I'm not sure that

the concern of adults working in close proximity with students was fully taken into account (by medical authorities)."

And students at Carleton University who are over the cutoff age are wondering why they shouldn't get the protection 19-year-old fellow students will get, said Heather Brown, associate director of public relations for the Ottawa university.

FIGHTS RULING

The union representing a lab technician who died of meningitis after working with a patient's blood samples says it will contest a Quebec worker's compensation board ruling that her death was not work-related.

Renee Veilleux Veilleux, 35, died Oct. 9, six days after working with a sample containing the deadly meningococcal bacteria at a hospital in Dolbeau, about 250 kilometres north of Quebec City.

The blood came from a patient infected with the meningococcal bacteria who later recovered.

For now, no legal action has been undertaken. Union officials

are advising members of their right to refuse work in unsafe conditions.

Corber insisted the risk is much lower for adults.

An epidemiologist with the federal Laboratory Centre for Disease Control agreed. But John Spika admitted it is "always a problem of where to draw the line, keeping in mind that the risk in general... is still very small."

Meanwhile, a health department spokesman in New York state said states bordering Canada are monitoring this winter's unusual meningitis outbreak but have seen no signs of a similar pattern.

Bill Fagel said New York is getting regular updates from Canadian officials and will continue to track the situation.

This year's outbreak differs from the normal pattern of meningitis in several ways. Cases have appeared in clusters; normally cases are sporadic.

Teenagers have been especially vulnerable. And the incidence of fatality is significantly higher than the normal one-in-10 rate.

Victims on the mend

OTTAWA (CP) — Kevin Gibeau was having a tough time remembering what the doctor told him he had.

His mother was on the phone and wanted to know the diagnosis.

"What did you say this disease is that I have?" he asked a doctor at the Ottawa General Hospital last Wednesday.

"Men-in-go-coccal," Gibeau repeated into the telephone.

The reaction of his mother, Jean Richardson, is best described by Gibeau: "She freaked."

The morning Richardson heard from her son, meningococcal disease had been the topic of conversation at the National Defence office in Hull, Que., where she works.

"We had been discussing at work how scary it is," she recalls.

Gibeau had heard about the killer disease, but he thought what he had was a bad case of the flu. When his left knee began to ache early last Wednesday, the 19-year-old took a taxi to the hospital, hoping doctors could do something for the pain. He didn't make a connection between his headache and fever and the pain in his joint.

But the doctors did as soon as they saw that the knee was surrounded by a purplish rash, a meningococcal trademark. The rash is the one symptom that tells doctors the patient has more than the flu.

CAUSES SHOCK

The disease causes a type of blood poisoning in its victims, what doctors know as septic shock. If not treated with antibiotics, it can kill.

Five teenagers and one 38-year-old man in the Ottawa-Hull area have died of the

disease in recent weeks.

Less than two hours after his arrival at the hospital, Gibeau was getting antibiotics intravenously. By noon that day, Jan. 8, he had regained his appetite. He's still recovering in hospital.

Two other teenagers recently hospitalized with meningococcal disease are also making good recoveries, hospital officials report.

Cory Frost, of Fort-Coulange, Que., continues to make good progress in the Outaouais Regional Hospital, said spokeswoman Suzanne Rollin. The 17-year-old is expected to spend another 12 to 14 days in hospital, she said.

And Caroline Dulude, 14, of Chapeau, Que., about 130 kilometres northwest of Hull, is out of intensive care at the Children's Hospital of Eastern Ontario in Ottawa, said spokeswoman Manon Caris.

Adults seek scarce vaccine

OTTAWA (CP) — Frustrated adults excluded from the region's mass inoculation are scouring pharmacies for meningococcal vaccine that has disappeared from most drug store shelves.

The vaccine has grown precious since the manufacturer, Connaught Laboratories, began a triage program and cut supply lines to wholesalers over the weekend.

Wholesalers will not be restocked until the company fills government orders, including the 250,000 doses for everyone between six months and 19 years in Ottawa-Carleton and the Outaouais region of Quebec. Similar immunization programs in the Laurentians area of Quebec and in Prince Edward Island will tie up more of the supply.

Connaught spokesman Don McKibbin said the company can meet the demand, but he said it could be days or weeks before wholesalers get more vaccine.

UNPRECEDENTED

He said a subsidiary in the United States and perhaps the parent company in France will be called on to meet the unprecedented demand. Until then, it's children and teenagers first.

Drug stores have been faced with panic buying to snatch up whatever \$50 doses were left from last week's deliveries.

"I am livid," said one frustrated customer, who refused to give his name.

"God help them if someone at 20 years old contracts this disease and they've been totally denied. Legally, they are going to have a problem."

Pharmacists seemed assured that the vaccine would be back in stock, but they didn't know when.

"The manufacturer (Connaught) has assured that there is enough to go around," said Prad Bhatt, of the White Haven Pharmacy, which ran out Saturday. "We haven't been told when we'll get more yet."

220 DOSES

Shoppers Drug Mart pharmacist Don Paice said 220 doses were sold over the weekend at one area outlet. A replacement order for 100 doses had not arrived from the drug wholesaler by Monday, so those with prescriptions were put on a waiting list. "Anyone 20 and over is still

eagerly looking for it," Paice said. "Some parents are also not willing to wait for schools to administer it. They are thinking it could be two weeks before they get inoculated, another two weeks for the vaccine to take effect. People are in a hurry."

Family physician Joy Weisbloom was so inundated with patients afraid for their lives if they didn't get the shot that she began holding seminars on the subject this week.

"There is that perception: if

it is not available to the public, what are they going to do?"

Weisbloom praised the region's public health unit for setting priorities on the vaccine's distribution. "You want to vaccinate the group that is at high risk and it's not a high risk for the general community," she said.

"I don't think it's fair the way it was going with the pharmacies... There was going to be a black market if there was a limited supply of the vaccine.

Vaccine supplies sought in France

By Dennis Bueckert

OTTAWA (CP) — Federal officials have rushed to France to check a European drug-manufacturing plant in case North American supplies cannot meet demand for meningococcal vaccine.

The officials are inspecting the facilities of Pasteur-Merieux Serums et Vaccins at Lyon to clear the way for possible imports, said Health Department spokeswoman JoAnne Ford.

"It's to ensure the manufacturing process and methodology meets Canadian standards," Ford said in an interview Tuesday. More than 300,000 people in Ontario, Quebec and Prince Edward Island are to be vaccinated in the coming month. Thirteen people, including six from the Ottawa-Hull area, have died of meningitis-related diseases since early December.

Ford said there's no vaccine shortage now and the European supply may not be needed. But Connaught Laboratories of Toronto said in a news release it expects to obtain supplies from Pasteur-Merieux, its parent company.

Therese Mishra, in charge of strategy for the vaccination program for the Hull region, said Quebec has already had to borrow vaccine from Ontario and is seeking sources in the United States.

Previously, Connaught said it would be able to meet all demand for the vaccine without difficulty but Mishra said this was simply not true.

APPROVAL NEEDED

She noted that the French vaccine is not approved for use in Canada. Biomedical products are normally subject to stringent approval procedures that can take years.

Connaught cut supply lines to wholesalers over the weekend. Wholesalers will not be restocked until the company fills government orders.

Ford said the approval of the European vaccine would be given high priority. "We are looking at this right away. We don't see any delays. It's a vaccine that is licensed in other countries."

"Fast-tracking doesn't have anything to do with leaving steps out, merely it's at the top of the list and we will look at it right away." Pharmacies in the Ottawa area say their stocks of the vaccine have been exhausted due to panic buying by adults not eligible under the government vaccination program.

Bruce Skeaff, a spokesman for the Ontario Health Department, confirmed that the Ontario government has loaned vaccine to Quebec. "Thirty thousand doses were sent to Quebec yesterday."

Skeaff said the Ontario government pharmacy had 40,000 doses on hand when the crisis broke out and bought another 50,000 last Friday from Connaught. Those supplies were obtained by Connaught in the United States, he added.

Meningitis death leads to fight for compensation and safer labs

By Maxine Ruvinsky

MONTREAL (CP) — Lab technician Renée Veilleux died of meningitis last October, days after working with a sample containing the deadly meningococcal bacteria.

Now her union is contesting a ruling by the Quebec worker's compensation board that her death was not work-related, using an expert study that concludes the opposite.

Francine Genest, union president, says the death could have been avoided with better safety standards and features.

Veilleux, 35, died Oct. 9, six days after working with blood samples at a hospital in Dolbeau, about 250 kilometres north of Quebec City. The blood came from a patient infected with the meningococcal bacteria who later recovered.

The board rejected a compensation claim from Veilleux's husband, ruling there was insuffi-

cient proof the technician contracted meningitis at work.

Not so, said Dr. Michel Brazeau, director of Quebec's public health laboratory and an epidemiologist, in a report released Tuesday. The study was requested by the Dolbeau hospital and the regional department of public health.

Genest said the union intends to support a challenge of the board's decision not only for the sake of Veilleux's husband and three children but also to press for better safety in Quebec's medical labs.

NO ACTION

For now, no legal action has been undertaken. Union officials are advising members of their right to refuse work in unsafe conditions and talking to public health officials about working together to standardize equipment and norms.

Veilleux worked without the benefit of a full containment

hood, a structure which encloses the work area to prevent contamination of surrounding air.

Genest said the union suspects many Quebec labs have similarly inadequate safety standards — below those strongly recommended by Health and Welfare Canada — and is trying to establish the extent of the problem.

That Veilleux developed symptoms three days after contact with the infected blood sample was a "key element" in Brazeau's conclusion, she said. The incubation period for meningitis is two to 10 days.

Marie-France Dufour, spokeswoman for the board, said it based its ruling on studies that "concluded it was more likely she contracted meningitis outside work."

She said Brazeau's study is "quite useful for its recommendations to improve the situation" but is not sufficiently conclusive.

Bennett said the recommendation for the banners, which will hang near concession stands, came from local public health officials.

The officials recommended Monday that all school dances be cancelled until the end of January.

And they announced that children and teenagers from age six months to 19 years will be immunized against the disease, which is spread by sneezing, kissing, sharing utensils and other close contact.

Teenagers will be first to receive the vaccine since they are the age group that appears to be most at risk.

Concert won't be cancelled

OTTAWA (CP) — Large banners will remind teenagers at the Bryan Adams concert here Thursday night not to share cigarettes or drinks for fear of spreading meningococcal disease, said Rob Bennett, a spokesman for Adams' promotion company.

The disease has caused six deaths in the Ottawa-Hull area in the last month.

But MCA Concerts Canada said the concert will not be cancelled despite suggestions from public health officials that teenagers avoid being in crowds for extended periods.

"As long as other public assembly activities are continuing, such as schools, movie

theatres, junior hockey and shopping malls, the Bryan Adams concert will proceed as scheduled," said Sarah Campbell, promotions manager for MCA.

John Beatty, superintendent of school operations for the Carleton Board of Education, said parents are urging him to pressure the health unit to postpone Adams' concert.

"I really think it's from parents who don't want to lay rules on their own children and would like someone else to do it for them," Beatty said.

"Our feeling is... with the health unit at this point that it's not a super dangerous situation."

Fear of disease stops tourney

HULL (CP) — Fear of meningococcal disease has caused cancellation of the region's top minor hockey tournament.

Organizers of the Hull Kiwanis international midget tournament decided preventive medicine was the best remedy after they met regional health officials Monday.

"(Monday) afternoon, the Quebec government said (vaccination) shots would be given to all children between the ages of two and 19. That caused a bit of a

crisis," said Kiwanis president Yves Corbeil.

"We had also talked to officials in the (regional) health department and they had recommended against holding the tournament. It was a unanimous decision by the Hull Kiwanis Club."

The tournament, featuring some of the top 15- to 17-year-old players in Canada, was scheduled for the Robert Guertin Arena in Hull between Jan. 28 and Feb. 2. It had drawn 24 entries from

as far away as Winnipeg, Detroit, Saint John, N.B., and Antigonish, N.S.

Six people in the Ottawa-Hull area have died from meningococcal disease, a bacteria that can be spread through face-to-face contact, kissing, coughing and sneezing.

Saturday, regional health officials ordered mass vaccinations for all elementary and high school students in the Ottawa-Hull area.

Living

Townshippers' eye Canada's future

Townshippers' Association is continuing its involvement in the constitutional debate.

Its brief to the Special Joint Committee on a Renewed Canada has been completed and sent to Ottawa along with a request to appear before the committee during its Feb. 3 session in Quebec City.

On the same topic of the constitution, president Myrna H. MacAulay attended a meeting yesterday convened by the Honorable Joe Clark, minister responsible for constitutional affairs. Also invited to attend were the Presidents of the six other English-speaking associations in

Keeping in touch

By Townshippers' Association

Quebec and the French-speaking associations from across Canada. Secretary of State Robert de Cotret was also present. Discussions were held on the federal constitutional proposal.

HOW THEY SAW US
HEALTH CARE JOB: The regional health council of the Monteregie area (west of Lake

Memphremagog) has a job opening for a coordinator of English language services. Among the requirements are a good knowledge of the English-speaking community in the Monteregie area and training in either communications or health care.

The deadline for applications is Feb. 4. Call (514) 679-6772 for more information.

WOMEN DURING WAR YEARS: The Lennoxville and District Women's Centre is presenting two viewings of the National Film Board film "How They Saw Us," one on Jan. 18 at 2 p.m., the other on Jan. 21 at 7

p.m. This film, animated by Carol Gaskell, documents the widely different social demands made on women in the war years. It also portrays women's careers in the 1950's.

The Jan. 18 film would be of special interest to those who lived through the war years; however, everyone is welcome to attend. On Jan. 21 the emphasis will be on the way women in the garment industry and stewardesses were portrayed.

Keeping in Touch is a weekly column presented by Townshippers' Association.

AIDS has positive influence on reader

Dear Ann Landers: When you read this letter you are going to think I am completely out of my mind. Let me assure you that I am totally sane and have never viewed life more clearly than at this moment.

I learned three weeks ago that I tested positive for H.I.V. I decided to take the test when a dear friend with whom I have had a close relationship for several years informed me that he has the virus.

When I received the test results, I was stunned and angry. Then I had a long talk with myself. It went like this: "You can do either of two things. You can be depressed, bitter and spend the rest of your days being miserable, or you can decide to live every day to the hilt." I chose the latter.

I now look at life in a totally different way. I no longer take for granted a sunny day, a beautiful flower or the small kindnesses of friends. I go out of my way to do favors for people. I am much more forthcoming with compliments and much less prone to make hurtful remarks. To put it bluntly, the virus has opened my eyes and made me a better person.

My doctor tells me I could go on for years and not feel sick. New drugs have made an enormous difference, and researchers are working hard to find a cure.

At this moment I feel terrific. I stopped smoking and I have given up alcohol. I have lost 5 pounds I didn't need and I have never looked better. I now eat sensibly and get enough rest. The AIDS virus has been a positive influence on my life.

I am writing this letter to urge your readers to appreciate good health and enjoy every day. I wish I had gotten smart sooner. — SAN FRANCISCO

DEAR SAN FRANCISCO: I am filled with admiration for the way

you have handled a situation most people would view as a tragedy. I salute your courage and optimism.

Magic Johnson's stunning announcement that he has the AIDS virus has given us all a new way to look at the disease. His openness and honesty has made an adoring public love him even more. We are all praying for you, Magic.

Ann Landers

Dear Ann Landers: The subject of my letter is children's birthday parties. To put it mildly, they ain't what they used to be.

The days of Pin-the-Tail-on-the-Donkey and homemade cupcakes are long gone. Children are now having birthday parties in fast food restaurants, bowling alleys, skating rinks, movie theaters and racetracks.

The latest wrinkle is birthday parties at beauty salons. Little girls now have their hair styled and blow-dried, their nails manicured and pedicures if they want them. After being "beautified," each child is photographed in a glamorous pose and gets the picture as a party favor.

What message do we send our children when we allow them to celebrate their birthdays in this manner? Have we tossed the old values in the ashcan? Is glamor the thing that matters these days? I'd like your opinion. — MONTCLAIR, N.J.

DEAR N.J.: My opinion is the same as yours. The too-much-too-soon syndrome robs children of those childhood pleasures that we used to cherish. How sad.

Gem of the Day: Why can't life's biggest problems hit us when we are 17 and know everything?

Ageism a prejudice accepted by society

By Judy Creighton

The Canadian Press — A new women's movement is in the works.

Unlike the Betty Friedan-inspired revolution of the last 30 years, it's not about sexism but ageism, says one of its proponents.

"Ageism, specifically as applied to older women, is possibly the last prejudice that society openly permits," says Betty Nickerson, 69, of Ladysmith, B.C. Her waterfront home is about 10 kilometres from Nanaimo on Vancouver Island.

"Where newspapers, magazines and television would not risk scorn of blacks, Jews, Hispanics and increasingly, gays, there are no restrictions on making fun of 'little old ladies,'" says Nickerson in her recently published book, *Old and Smart: Women and Aging*.

Nickerson says ageism "perpetuates images that in no way resemble us, attributes and attitudes we do not hold, behavior we do not affect."

ASK QUESTIONS

She has interviewed literally hundreds of older women whom she affectionately calls "age mates," preferring that term rather than seniors. Nickerson

says she has often heard the following questions:

— Why are we excluded from the historical accounts of our times, the 20th century?

— Why is there so little recognition of the value of women's lives?

— Why is the work produced by women's endless energy ignored?

— Why is there so little mention of the care and nurture, the healing?

— Why are we less than equal?

"Women have made formidable contributions in the fields of science, medicine, law, business and the arts," Nickerson says. "We have lived with monumental changes in our 60-plus years, many remarkable and inspiring; others life- and planet-threatening."

"We have coped and survived. Age gives us time to savor life's wonders, to combine experience and knowledge to help create a wiser world — a world which must eventually include women's values if it is to survive."

NOT EXPECTED

Nickerson's research on women and aging brought her into contact with her peers in shopping centres, checkout

counters, bank lineups, bookstores, doctors' offices, hairdressers and the Old Age Security office.

She admits it was not a scientific survey; instead, "I've listened to the 'sense' of these many women."

Nickerson, a mother of three and grandmother of three who has pursued writing and television careers, says "it is astonishing to realize we have travelled so far in time only to discover that we weren't expected."

She says society and governments seem surprised to find millions of older women appearing at this time in history.

Statistics Canada reports there are now close to 1.8 million women over age 65 in Canada.

Society's attitudes toward older women urgently need readjustment, says Nickerson.

ON THE BOTTOM

"Despite years and years of contributions to the well-being of community and nation — bearing and raising children, creating homes for families, backup for husbands, years of service in the workplace — older women are disproportionately found on the bottom rung of the financial ladder."

The latest federal government figures, from 1988, show that nearly half of single elderly

women live at or below the poverty line (\$10,000 a year).

However, Nickerson isn't planning to lead armies of aging women to the barricades to protest their plight.

Rather, she wants to encourage them to plan their lives in a positive, active way.

Also, believing that there is strength in numbers, Nickerson urges older women to seek each other out for support, companionship and to "network."

"Individually, we will be more secure and less lonely, less isolated when we find our age mates," she says. "We will be happier when we cultivate acquaintances we can phone, consult and meet for a laugh, a movie, an adventure or just being together."

Old and Smart: Women and Aging, by Betty Nickerson. Published by All About Us Books, RR3, Ladysmith, B.C., V0R 2E0; \$23 (GST and postage included).

Judy Creighton welcomes letters at The Canadian Press, 36 King St. E., Toronto, Ont. M5C 2L9, but cannot promise to answer all correspondence personally.

Fisher King plays at Centennial theatre

— **Thursday, January 16, 1992 at 7 p.m. and 9:30 p.m. in Centennial Theatre. Movie: The Fisher King** with Robin Williams and Jeff Bridges. A dramatic-romantic comedy about friendship, fantasy, madness, redemption, medieval chivalry, urban decay and the fine art of eating Szechuan dumplings. A portrait of the fall of '80s New York with Jeff Bridges as a hot show-talk-radio-deejay and Robin Williams as a holy hobo fool.

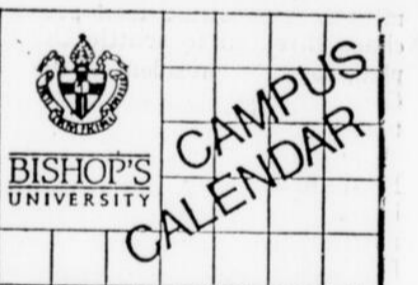
— **Thursday, January 16, 1992 at 7:30 p.m. in the MacKinnon Lounge. Humanities Lecture Series: Richard G. Bailey of the History Department, will take on "The Making and Unmaking of a God: George Fox and Early Quakerism."**

weakness." Findley realizes his Noah's ark story often upsets people.

"I think it jars the sense of security they have in their lives, that is to say the accepted prescription for life that comes from religions."

Happy birthday wishes

On January 15, Charlotte LaBonté of Magog celebrates a birthday. "All the best," Charlotte, for a great day and many more birthdays to come.



— **Friday, January 17, 1992 at 6:30 p.m.** Women's Ice Hockey team will play Concordia.

— **Friday, January 17, 1992 at 7 p.m.** The Bishop's University Women's Basketball team will play Laval.

— **Tuesday, January 21, 1992 at 4 p.m. in the Hamilton Conference Room. Faculty Development Seminar Series: "Teaching Learning Disabled Students" by Minna Trower (B.Ed., Dpi. Special Education).**

Red Cross group meets

SAWYERVILLE — The High Forest Red Cross group met on January 8 in the United Church Hall where they served their annual Christmas dinner for the seniors, especially those living alone and elderly couples. There were 48 sitting down to a bountiful turkey dinner with all the trimmings and home made pies for dessert. They were welcomed by the President Doris McBurney and the blessing was asked by Mr. Carl Bailey. 18 dinners were taken to those not able to attend.

The tables looked very festive with Christmas cloths and decorations. After dinner Mr. Lionel Hurd expressed thanks to the ladies for the lovely dinner and all applauded.

Later a business meeting was held, conducted by the President and opened with all repeating the Lord's prayer. Roll call showed 15 members present.

Minutes read and treasurer's report given. Notes of thanks read. Several names given for cards to be sent. Several donations were received. A sunshine basket was planned for a member who has been in hospital. All officers were returned for another year.

Plans were made to hold a work day on January 27 at the home of Margaret Eastman. Meeting closed with the Mispah benediction.

Story of Noah's Ark is sexist and useless: Author

By LuAnn LaSalle

WINNIPEG (CP) — The Bible tells of the great Flood, the rainbow and the promise of a new life but author Timothy Findley thinks it would have been better if the rain had never stopped.

The way Findley sees it, things got worse instead of better after the Flood.

"The promise of eternal life

after the Flood — it's worthless," he says.

The award-winning writer was so enraged by male-dominated Judeo-Christian traditions that he put his own spin on the Noah's Ark story and it became his compelling novel, *Not Wanted on the Voyage*.

"What I set out quite deliberately to shake to its roots was the patriarchal aspect of the

Christian and Jewish religions upon which these tales are based," Findley, 61, said in an interview.

Findley was in Winnipeg for the debut of the stage adaptation of his book at the Manitoba Theatre Centre. It opens in Toronto Feb. 10.

In his tale, God is depressed and dying, Noah is an evil tyrant, the Devil is fun-loving and Noah's wife prays for more rain.

Findley blames men for the mess the world is in.

"And I do mean man. I don't mean mankind."

After the Flood, Genesis says man is given dominion over everything that lives.

As far as Findley is concerned, that was a big mistake.

"It's by such orders that women have been kept from being whole ... from being allowed to have a whole life," he

Quebec Art Company Theatre Festival/Workshop

June 1992

For information, contact:

Joel Rahn (418) 658-4116

Tim Eaton (418) 682-0892

ANNUAL JANUARY SALE

January 13th to 25th

10% to 50% Reduction

Ladies'/Men's Clothing, also Knitting Yarns

The Wool Shop

Monday thru Friday: 9 a.m. - 5 p.m. — Saturday: 9 a.m. - 4 p.m.

159 QUEEN ST., LENNOXVILLE 346-4344

Robbie Burns DINNER DANCE

Saturday, January 25th

Scotstown Hotel

Dinner - 6:30 Dance - 9:00

Olde Tyme 4 Orchestra

Scottish Entertainment

Dinner Dance - \$15.00 per person

Dance Only - \$3.00 per person

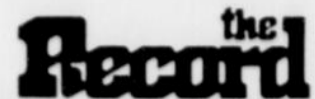
Dinner Reservations by January 21st

566-6482 • 872-3315 • 657-4795

"WEAR YOUR TARTAN WITH PRIDE"

Sponsored by the Ceilidh Society of Scotstown

Farm and Business



Outlook for recovery remains bleak

By Clyde Graham
OTTAWA (CP) — The economic recovery faltered badly in the last half of 1991 and there's little hope for strong growth over the next two years, the Conference Board of Canada warned Tuesday.

Falling interest rates did not give the economy a needed boost because consumers are too deep in debt and worried about their jobs to spend.

The Ottawa-based economic think-tank said the economy will see only average annual growth in 1992 and 1993 of about three per cent — not enough to bring down unemployment rates.

And the board said there are risks that the situation will worsen if consumers remain cau-

tious, more retail stores declare bankruptcy and corporate profits are depressed.

"Should these various negative factors prevail, it will become increasingly difficult to use the word recovery," said the board.

In April 1990, the economy entered the second worst recession since the Great Depression.

Most economists agreed the recession ended a year later in April 1991, but the recovery has been so weak that Statistics Canada has yet to declare the recession over.

In 1991, the economy shrank by about one per cent.

Despite calls for job creation, Finance Minister Don Mazankowski has been counting on a five-point decline in interest rates over the last two years to

rekindle strong growth.

"With the U.S. economy stalled until next summer, renewed growth in Canada depends almost entirely on the latest episode of interest rate declines," said the board.

"In many respects, the fate of this outlook lies in the hands of the consumer."

But chief economist Jim Frank said the board hopes that the economy will continue to recover.

"A pickup in U.S. growth next summer, coupled with the delayed impact of the most recent interest rate declines, should lead to this improved growth in the spring of 1992."

Jobless rate to stay high

By The Canadian Press

Conference Board of Canada winter 1992 economic outlook.
UNEMPLOYMENT: Will average above 10 per cent in 1992.
DOLLAR: Still at a relatively high level of 87 cent US by the end of 1993.

INTEREST RATES: Prime rate hits low of 7.6 per cent before rising in 1993.

CONSUMER PRICES: Up 2.2 per cent in 1992 and 3.4 per cent in 1993.

ECONOMIC GROWTH: 3.2 per cent in each of the next two years.

U.S. may have slipped back into the recession

WASHINGTON (AP) — Some analysts say the U.S. economy may have slipped back into a recession following a Commerce Department report showing a disappointing Christmas for retailers.

The report says sales were lower for a third straight month in December, holding the advance for all of 1991 to the smallest in 30 years. It also showed sales had been worse than first thought in October and November.

And analysts saw little chance for improvement before summer due to Americans' worries over jobs and incomes.

In December, the Commerce Department said, sales totalled a seasonally adjusted \$151.2 billion US, down from \$151.7 billion in November.

It was the third straight disappointing holiday shopping season, which many retailers count on for half of their annual sales and profits.

The department also calculated that sales had fallen 0.5 per cent in November and 0.1 per cent in October.

Originally, November's sales had been reported as rising 0.3 per cent; October's were first reported as unchanged from the previous month.

For the year, sales totalled \$1.8 trillion, a gain of 0.7 per cent after a 3.8 per cent advance in 1990. Last year's gain was the

smallest increase since a 0.1 per cent decline in 1961.

ECONOMY FLAT

Kermit Baker, an economist with Cahners Economics in Newton, Mass., suggested that the economy was flat in the October-December period.

"It could tip either way," he said, "but it's not inconceivable that we'll have a minus fourth quarter."

Because retail sales account for one-third of the country's economic activity, a lack of consumer participation threatens any recovery from the recession.

"Until the economy gets a boost from Washington, consumer confidence will continue to drag, and as long as consumer confidence is weak, the retail sector will remain in the doldrums," said John Albertine, head of a Washington economic forecasting service.

Baker contended, however, that falling interest rates, which already have captured the attention of the investment community, will show up in other economic sectors by midyear.

IMAGINE'S New Year's Resolution 4

This year, I'm going to stay in touch with my friends - and I'm also going to get in touch with a charitable organization that can use my support.

Conseil poll reveals sour business mood

By Allan Swift

MONTREAL (CP) — Quebec business leaders are not swallowing the government line that Canada is coming out of the economic recession, suggests a poll by the province's largest employers' group.

They are also very pessimistic about the political climate, indicated the survey of the members of the Conseil du patronat released on Tuesday.

A total of 67 per cent of people polled indicated that the general economic climate is bad or very bad. Only 10 per cent suggested the economy was good. Four years ago, 88 per cent of respondents said they believed the economy was good or very good.

During the next six months, 72 per cent suggested that gene-

ral economic conditions will remain the same or get worse, while 28 per cent indicated it will improve.

Ghislain Dufour, president of the Conseil, said 180 of the group's 450 top executives replied to the questionnaire completed in late December. He said the respondents employ 206,000 workers, and the poll "constitutes a good indication of the general mood right now of Quebec business leaders."

As for the political context, 81 per cent of respondents said the Canadian political climate was bad or very bad, and only two per cent said it was good.

For the first six months of 1992, 39 per cent of the respondents said they believe the Canadian political situation will dete-

riorate, while 55 per cent say it will stay the same.

KEY FACTOR

Dufour said at a news conference that the perception of business people is an important factor in the economy, whether they are right or not.

"When things go bad, our members blame politicians, and when they don't like politicians, they don't invest."

Asked what factors were the most important for their negative impact on Quebec business, the respondents said productivity, followed by the high value of the Canadian dollar, interest rates, federal government policies and foreign competition.

Asked what the federal and provincial governments should do, the unanimous response was

reduce the deficit and control spending.

Quebec labor leaders and most business people are very critical of the federal policy to allow the Canadian dollar to climb against the U.S. dollar, which makes their products more expensive in the U.S.

Dufour and 25 other business leaders met with Finance Minister Don Mazankowski last month and Dufour said he detected a willingness by the minister to change the government's policy on the dollar.

"We felt an opening," Dufour said.

Dufour said one ray of light in Quebec is a recent spirit of cooperation between labor, business and government. "It's the envy of other provinces."

RRSP plan threatened by premiers — realtors

OTTAWA (CP) — Suggestions by two premiers to broaden a proposal that would let first-time home buyers put retirement savings toward their purchase threaten to scuttle the plan, says the president of the Canadian Real Estate Association.

"All the talk about using RRSPs to kick-start the economy is placing in jeopardy the original proposal to use them for first-time buyers," Michael Ziegler said Tuesday at a news conference.

The association was initially encouraged by Ontario Premier

Bob Rae's endorsement of the home-buying plan, said Ziegler.

"Unfortunately, Premier Rae broadened the discussion. He spoke in favor of using RRSP funds for renovations."

New Brunswick Premier Frank McKenna suggested that registered retirement savings be freed up for investment in small businesses.

A proposal that would allow use of such savings for car purchases also sprang up.

But the plan, formulated by the association, is simply intended to make home ownership more affordable, said Ziegler.

"Certainly the inclusion of additional items has muddied the waters, so to speak."

The plan would enable first-time home buyers to put RRSP funds toward a down payment without immediately paying tax on the money withdrawn from the savings plan. However, like any other RRSP funds, the money would be fully taxable once the RRSP was wound up.

Investing in a home is "entirely consistent" with the concept of retirement savings, said Ziegler.

"The same cannot be said for

some of the other proposed uses."

A spokesman for Finance Minister Don Mazankowski said last week that the department had recommended against the association's plan.

The Finance Department favors reducing the down payment needed on housing insured by Canada Mortgage and Housing Corp. to five per cent from 10 per cent of the price, said Tom Van Dusen.

But he emphasized that the minister had not made any final decision on either plan.

Bata tries shop-at-home

TORONTO (CP) — With shopping mall traffic down, Bata Industries Ltd. hopes to spark sales by going to the people — rather than waiting for them to come to its 210 Canadian stores.

Beginning next month, the Toronto-based footwear manufacturer and retailer will mail four million catalogues to households.

"We decided ... consumers are not going to the malls any more and we could provide an added-value service by allowing

them to shop at home," said Bata president Martin O'Neill.

Bata decided to produce a catalogue after seeing the success enjoyed by U.S. retailers such as L.L. Bean Inc., and Land's End, O'Neill said.

Consumers will be able to phone in orders and receive merchandise within 24 hours by courier, the company said.

Bata controls about six per cent of the \$3 billion a year footwear market in Canada.

Business briefs

INDIANAPOLIS (AP) — General Motors Corp. announced Tuesday it is seeking a buyer for its Allison Transmission Division as part of a broad restructuring.

"This action is consistent with the strategic priorities GM has set to focus its total energies and resources on improving the competitive position of its core business sectors," said a state-

ment from William Hoglund, GM's executive vice-president for auto components.

NEW YORK (AP) — Three major international airlines — British Airways, KLM Royal Dutch Airlines and Northwest Airlines — are in preliminary talks about forming a global carrier, a published report said Tuesday.

SunLife of Canada...
Better than money in the bank!



Lise Giroux
Res. 562-3904



Naran Marapin
Res. 864-9565

Your money is safe and secure: Standard & Poor's, one of the world's most respected financial rating services, says: "SunLife Assurance Company of Canada is one of the strongest financial institutions in North America."

SunLife is rated "AAA" superior.

RRSP - RRIF

Financial Planning — Life Insurance



2910 Portland Blvd.
Suite 1
Sherbrooke (Quebec) 562-4711

FONTAINE, DÉSY & ASSOCIÉS
RICHARD McLERNON, B.A., LL.L.
advocate, barrister and solicitor
2144 King St. W., Suite 220
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8 (819) 564-1222

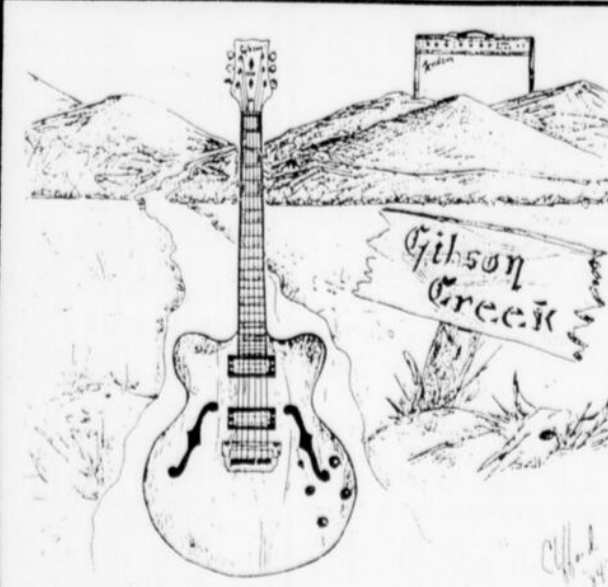
SALOON

JACK DANIEL'S

SHERBROOKE'S BEST COUNTRY BAR
featuring well-known Country Artists

January 16 - 17 - 18

GIBSON CREEK



Guitar: Mike Goudreau Drums: Richard Bergeron
Bass: Jacques Jobin Steel Guitar: Mike Goodsell


SHOWS: 9:30 p.m. - 2 a.m. COUNTRY MUSIC / DANCING

OPEN 7 DAYS PER WEEK: 1 p.m. to 3 a.m.

The only Hi-Fi Club in Sherbrooke. Sound equipment by Bourget Stéréo.

154 Wellington St. S., Sherbrooke 819/823-7216

55th Anniversary Sale

The Taxes = 
til January 18, 1992

up to 80% off

no taxes

Ladies' Shoes

Known names such as: Thomas Wallace, Laval-lée, White Cross, Faber and others.

\$35⁰⁰ taxes included

\$45⁰⁰ taxes included

\$55⁰⁰ taxes included

Boots

for ladies, men and children:

Reduced from 20% to 55%

no taxes

For children

Selected lots

One price only

\$25⁰⁰

taxes included
Known names such as: Bonnie Stuart, Buster Brown, Babybotte, Sorel and others.

For men

Selected lot of boots & shoes by Florsheim, H.H. Brown, Deluca, Blondo.

\$45⁰⁰

taxes included

CARON

Shoes & Accessories

(819) 346-6565

109 King West Downtown (Sherbrooke)

Classified

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 1:30 p.m., Monday-Friday

Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

1 Property for sale

BURY — Renovated bungalow on quiet street, 3 bedrooms. Large new garage. Air-tight wood heating system. Low taxes. Asking price: \$38,000. Call (819) 872-3486 after 6 p.m. 2514

HUNTINGVILLE — 4 bedrooms, 2 bathrooms, family room. Lot 100x162. Call (819) 822-2990. 2517

7 For Rent

Les APPARTEMENTS Desjardins Belvidère

Lennoxville
Promotional offers available
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, with pool, sauna, furnished or non-furnished.
Beautiful landscaping.
823-5336 or (819) 564-4080

7 For Rent

DUPLEX — 3 bedrooms, quiet location, Lennoxville. \$465/month. Call (819) 565-8350. 2522

3 1/2 ROOM APARTMENT for rent in Lennoxville, furnished or unfurnished. Call (819) 569-4698 or 563-9205. 2523

LENNOXVILLE — Large 5 1/2 room apartment, quiet area. 6 month lease. Heat, hot water included, \$550. Call (819) 563-2163. 2518

LES TERRASSE LENNOXVILLE — 4 1/2 and 5 1/2 new apartments. Very modern. As comfortable as a condo. Large open space. 105 Oxford. Call (819) 569-4977. 2517

TOWN OF KNOWLTON — 5 1/2 room apartment, private entrance and balcony, first floor. 5 minute walk to all services (bank, grocery, etc.). Ideal for retired couple. (514) 243-6404, Mrs. Codere. 2514

4 1/2 IN RECENT BUILDING, excellent location, central vacuum, balcony, laundry room, available January 1. Also rooms for rent, \$300/month everything included. (819) 823-2008 or (819) 564-8094. 2527

10 Rest homes

PRIVATE ROOM with private bathroom and semi-private room now available at the Caragher Home. Doctor on call, 24 hour care. Family atmosphere. We accept Alzheimer patients. (819) 564-3029. 2519

25 Work Wanted

WORK WANTED — Weekends and after school. Hard worker, references available. Call Bruce at (819) 563-4593. 2514

28 Professional Services

PSYCHOTHERAPY
Services for couples and individuals. Specializing in grief, loss, separation, victims of abuse and addiction. Tony Badham, evenings, Lennoxville, (819) 822-2719. 2517

29 Miscellaneous Services

B&B ENTERPRISES of Lennoxville and area. Complete plumbing service at Low Rates. Repairs, renovations, installation, hot water tanks, dishwashers, furnaces, pumps, etc. Call Robert Stewart, Master Plumber, 562-0215 or 567-4340. 2487

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 2517

HOUSEKEEPING — Woman available on daily or weekly basis. Experienced, bilingual. Can give references. Special rate for seniors. Call (819) 569-5519 after 3 p.m. 2518

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 563-1491. 2488

UPHOLSTERY: Modern and antique furniture. Free estimate. No obligation. Pick-up and delivery. 10 years experience. S. Sticks. (819) 889-2519. 2517

RATES

13¢ per word
Minimum charge \$3.25 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Found - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$3.00 per week.
We accept
Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

29 Miscellaneous Services

WINTER SPECIAL Permanent \$25 (everything included). Warm welcome to everyone, especially Senior Citizens. Cut \$6.50. Set \$6.50 (shampoo & conditioner included). Specialty: fine hair. Open Saturday Salon Annie, 1552 Durham, Sherbrooke, (819) 346-8125. 2515

32 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment. 2486

50 Fruits, Vegetables

HEATH ORCHARD — Many varieties in storage. Great prices! Fresh pressed apple juice, honey and maple products. 5 miles North of Stanstead, off Route 143, chemin Heath. (819) 876-2817. Open 9 a.m. to 6 p.m., closed Thursdays. 2482

60 Articles for sale

CARNIVAL TIME — We make and sell lapel buttons, small or large quantities, at a very low price. Also rubber stamps. Call us today, (819) 346-7625 or 562-0266, ask for Gerry G., for appointment. 2519

ELAN RC, 160 cm., 1 year old, junior racing ski without binding, excellent condition, \$65. Rossignol SM, VAS, 190 cm., 942 Geze binding, \$75. (514) 538-3387. 2524

60 Articles for sale

FOR SALE SNOWBLOWER for an older model Sears tractor \$100.00. Phone after 6 p.m. Tel. 842-2025. 2487

NOW AVAILABLE in Canada. Never change another light bulb using this amazing diode microchip. Over 20 million sold in the U.S.A. Guaranteed 8 years. Special introductory offer: 3 for \$7.50. 1-800-568-9268. 2514

SET OF DOUBLE SLEDS for 2 horses, good condition. Call (819) 658-3357 after 8:30 p.m. 2517

WHITE DOWN-FILLED long coat, size 9-10, \$60. Blue dress boots, size 7, \$30. Call (819) 566-6790 evenings. 2458

2 TWIN BEDS, \$300. 9-drawer bureau, \$100. 1 bedroom carpet, 14'6"x9', \$150. 1 night table, \$35. 1 mirror, \$35. 1 coffee table, \$25. Call (819) 864-4584. 2513

61 Articles wanted

ALUMINUM SAP BUCKETS, spouts and covers. Call (819) 838-4845. 2518

WANTED: A wood furnace. Call (819) 889-2578 or 875-5797. 2517

WANTED: Hay and corn silage, also grass hayage. Have truck, will pick up. Call Terry at (819) 876-5100. 2518



the Record

Janet Daignault
Classified Advertising
(819) 569-9525
FAX: (819) 569-3945



CANADA
Province de Québec
Ville de Lennoxville

PUBLIC NOTICE Adoption of By-Law No. 496-92

TAKE NOTICE THAT at a meeting of its Council held on January 13th, 1992, the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 496-92 of Municipal By-Laws, to modify By-Law No. 451 and its amendments.

The object of the By-Law is to modify certain stipulations of the Zoning By-Law in order to facilitate the realization of projects for the development of properties by modifying the Municipality's zoning plan with the creation of a new Zone CVe-1 within zone CV-4. It provides for the definition of the expression "établissement résidentiel d'hébergement". It modifies stipulations related to the number of parking spaces for the following uses: common parking areas, multi-family dwellings and rooming houses. It provides for new stipulations to govern the number of parking spaces with regard to residential lodging establishments. It adds one exception to the minimum number of parking spaces in zones CV, CVa, CVb, CVc and CVe. It adds zone CVe to the list of zones with regard to the number of loading spaces, and the installation of signs and billboards. It adds Zone CVe to the list of commercial zones with regard to norms for signs and billboards in the said zones. It provides for one exception, in Zone Sectors CVc-1 and CVe-1, with regard to maximum front setback margins. It defines uses which are allowed in Commercial Zone CVe and norms of establishment applicable in Zone CVe-1. It specifies norms to be followed with regard to the architectural aspect of a new building or of the enlargement of an existing building in Commercial Sector CVd and with regard to the architectural aspect of a new building which will become a residential lodging establishment in Commercial Sector CVe.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 15th day of January 1992.

Johanne Henson,
Town Clerk



CANADA
Province de Québec
Ville de Lennoxville

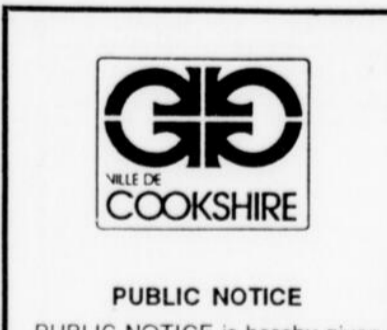
PUBLIC NOTICE Adoption of By-Law No. 497-92

TAKE NOTICE THAT at a meeting of its Council held on January 13th, 1992, the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 497-92 of Municipal By-Laws, to modify By-Law No. 452 on the Parcelling of Lots.

The object of the By-Law is to modify stipulations related to the surface area and minimum dimensions of lots or pieces of land serviced by waterworks and sewer services, by thereto adding specific stipulations with regard to Zone CVe.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 15th day of January 1992.

Johanne Henson,
Town Clerk



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the said municipality, that:

The general perception roll for the Town of Cookshire for the 1992 year including land taxes, compensations for garbage pick-up, sewage service, culvert service and the business tax has been completed and deposited at Town Hall where all persons can acknowledge it, from 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

PUBLIC NOTICE is also given that payment of the mentioned taxes and compensations for the said roll must be done within thirty (30) days following publication of this notice.

GIVEN in Cookshire, this 9th day of January 1992.

André Croisière,
Secretary-treasurer

62 Machinery

1990 CASE-INTERNATIONAL 585 (4x4) with ice chains and snow blade. Like new. Only 415 hours. Asking \$18,000. Call (819) 872-3361 or 872-3759 after 6 p.m. 2518

66 Livestock

PUREBRED HOLSTEIN HEIFERS, 1st and 2nd call, fresh or ready to calve. PATLQ tested. Also heifer calves. Call (819) 845-7926. 2513

15 EWES for sale. Call (819) 837-2951. 2513

68 Pets

OBEDIENCE COURSE — Basic and advanced course starting January 13. Possibility of joining Club Canine de l'Estrie. (819) 846-6377. 2515

PUREBRED AMERICAN Cocker Spaniels, no papers, \$150. Call (819) 842-4547. 2517

82 Home Improvement

RELIABLE MAN, 25 years experience, carpentry, painting, major and minor barn repair, roofing, tree cutting. Specializing in spray painting. Also decapping of furniture. (819) 847-2384. 2512

88 Business Opportunities

EARN MONEY typing from home, up to \$500 a week possible. For details, send self-addressed stamped envelope (10¢) to: A. Kemp Publications, 2662 Brodeur, Trois-Rivières Ouest, Que., G8Z 4N2. 2518



PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer:

That during a meeting held on January 7, 1992, the council for the said municipality adopted bylaw no. 347-92 concerning the imposition of land taxes, the imposition of compensations for municipal services to owners of some immovables, that imposition of the business tax and the imposition of compensations for garbage pick-up and sewage service for the 1992 fiscal year.

PUBLIC NOTICE is also given that the said bylaw is presently at the secretary-treasurer's office at Town Hall where all interested can acknowledge it from 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

GIVEN in Cookshire, this 8th day of January 1992.

André Croisière,
Secretary-treasurer



CANADA

Province of Quebec
District of Bedford

SUPERIOR COURT

LUCETTE ST-AUBIN, retired, residing and domiciled at 117 Principale Street, Cowansville, J2K 1J3, District of Bedford, Province of Quebec.

APPLICANT

IN RE: The Estate of ADOLPH MITLEIDER, retired, in his lifetime residing and domiciled at 50 Western Street, Sutton, JOE 2K0, District of Bedford, Province of Quebec.

NOTICE

Take notice that a motion to obtain Letters of Verification concerning the Estate of the late ADOLPH MITLEIDER, as aforesaid, will be presented for adjudication to one of the Honourable Judges of the Superior Court, sitting for the District of Bedford, at the Cowansville Court House, on the twenty-sixth day of February, nineteen hundred and ninety-two (February 26th, 1992), at nine o'clock (9:00) in the morning, or as soon as Counsel may be heard.

COWANSVILLE, this seventh day of January, nineteen hundred and ninety-two (January 7th, 1992).

Lise Gendreau,
Notary
Attorney for
the Applicant

88 Business Opportunities

VENDING: Local route for sale. Turn key operation, hot new equipment, guaranteed locations. Strong, cash business. 1-800-284-8363. 2514

VENDING ROUTE: Local. We have the newest machines, making a nice steady cash income. 1-800-955-0354. 2517

89 Personal

LADIES IN ORIENT seek correspondence with single gentlemen. The Friendship Office, Box 5248, Station A, Calgary, Alberta, T2H 1X6. 2512

92 Legal Notices

NOTICE OF NON-RESPONSIBILITY. By the present, l'Assemblée Chrétienne du Lac Cayman is not to be held responsible for the debts contracted by Mr. Jean Pierre Pothier, either in the name of the Assemblée or in his own personal name for the said Assemblée and cannot by this same fact in debt this Assemblée. This notice takes effect January 13, 1992. Jean Dubé, Vice-President. 2512



CANADA

Province de Québec
Ville de Lennoxville

PUBLIC NOTICE

By-Law No. 497-92 -
Registration Procedure

PUBLIC NOTICE TO ALL PERSONS WHO WERE DOMICILED ON THE TERRITORY OF THE VILLE DE LENNOXVILLE ON JANUARY 13TH, 1992, OR THOSE WHO WERE PROPRIETORS OF AN IMMOVABLE OR OCCUPANTS OF A PLACE OF BUSINESS LOCATED ON THE TERRITORY OF THE SAID MUNICIPAL CORPORATION ON THE SAME DATE AND, IN THE CASE OF REAL PERSONS, THOSE WHO WERE OF FULL AGE AND CANADIAN CITIZENS ON THE SAID DATE

TAKE NOTICE that on January 13th, 1992, the Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 497-96 to modify By-Law No. 452 on the Parcelling of Lots.

The object of the By-Law is to modify stipulations related to the surface area and minimum dimensions of lots or pieces of land serviced by waterworks and sewer services, by thereto adding specific stipulations with regard to Zone CVe.

The By-Law affects the whole territory of the Ville de Lennoxville.

TAKE NOTICE that the said persons who are domiciled, proprietors and occupants and, in the case of real persons, those who are of full age and are Canadian Citizens on January 13th, 1992, have the right to request that the said By-Law be the object of a referendum by registering their name, address and qualification, supported by their signature, on a register available for that purpose.

The number of signatures required in order that a referendum take place on this By-Law is THREE HUNDRED AND FIFTY-FIVE (355); should the said number not be reached, the By-Law shall be deemed approved by persons who are qualified to vote.

The register for the registration procedure shall be accessible at the Lennoxville Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville, from 9h00 A.M. until 7h00 P.M., on Wednesday, January 22nd, 1992, and this, without any interruption.

The results of the registration procedure will be announced at the same address on January 22nd, 1992, at 7h10 P.M.

The By-Law may be consulted from this day on, at the Lennoxville Town Hall, at the above-mentioned address, during regular office hours and during registration hours.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 15th day of January 1992.

Johanne Henson,
Town Clerk



CANADA

Province de Québec
Ville de Lennoxville

PUBLIC NOTICE

By-Law No. 496-92 -
Registration Procedure

PUBLIC NOTICE TO ALL PERSONS WHO WERE DOMICILED ON THE TERRITORY OF THE VILLE DE LENNOXVILLE ON JANUARY 13TH, 1992, OR THOSE WHO WERE PROPRIETORS OF AN IMMOVABLE OR OCCUPANTS OF A PLACE OF BUSINESS LOCATED ON THE TERRITORY OF THE SAID MUNICIPAL CORPORATION ON THE SAME DATE AND, IN THE CASE OF REAL PERSONS, THOSE WHO WERE OF FULL AGE AND CANADIAN CITIZENS ON THE SAID DATE

TAKE NOTICE that on January 13th, 1992, the Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 496-92 to modify By-Law No. 451 and its amendments.

The object of the By-Law is to modify certain stipulations of the Zoning By-Law in order to facilitate the realization of projects for the development of properties by modifying the Municipality's zoning plan with the creation of a new Zone CVe-1 within zone CV-4. It provides for the definition of the expression "établissement résidentiel d'hébergement". It modifies stipulations related to the number of parking spaces for the following uses: common parking areas, multi-family dwellings and rooming houses. It provides for new stipulations to govern the number of parking spaces with regard to residential lodging establishments. It adds one exception to the minimum number of parking spaces in zones CV, CVa, CVb, CVc and CVe. It adds zone CVe to the list of zones with regard to the number of loading spaces, and the installation of signs and billboards. It adds Zone CVe to the list of commercial zones with regard to norms for signs and billboards in the said zones. It provides for one exception, in Zone Sectors CVc-1 and CVe-1, with regard to maximum front setback margins. It defines uses which are allowed in Commercial Zone CVe and norms of establishment applicable in Zone CVe-1. It specifies norms to be followed with regard to the architectural aspect of a new building or of the enlargement of an existing building in Commercial Sector CVd and with regard to the architectural aspect of a new building which will become a residential lodging establishment in Commercial Sector CVe.

The By-Law affects the whole territory of the Ville de Lennoxville.

TAKE NOTICE that the said persons who are domiciled, proprietors and occupants and, in the case of real persons, those who are of full age and are Canadian Citizens on January 13th, 1992, have the right to request that the said By-Law be the object of a referendum by registering their name, address and qualification, supported by their signature, on a register available for that purpose.

The number of signatures required in order that a referendum take place on this By-Law is THREE HUNDRED AND FIFTY-FIVE (355); should the said number not be reached, the By-Law shall be deemed approved by persons who are qualified to vote.

The register for the registration procedure shall be accessible at the Lennoxville Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville, from 9h00 A.M. until 7h00 P.M., on Wednesday, January 22nd, 1992, and this, without any interruption.

The results of the registration procedure will be announced at the same address on January 22nd, 1992, at 7h05 P.M.

The By-Law may be consulted from this day on, at the Lennoxville Town Hall, at the above-mentioned address, during regular office hours and during registration hours.

GIVEN AT LENNOXVILLE, this 15th day of January 1992.

Johanne Henson,
Town Clerk

Wednesday, Jan. 15, 1992

NORTH 1-15-92
 ♠ Q J 10 8
 ♥ A 5 4
 ♦ A K Q J
 ♣ 8 3

WEST
 ♠ K 6 5
 ♥ 7 3
 ♦ 10 7 6
 ♣ K J 7 6 4

EAST
 ♠ 9 7 3 2
 ♥ K 9
 ♦ 8 3 2
 ♣ A 10 9 2

SOUTH
 ♠ A 4
 ♥ Q J 10 8 6 2
 ♦ 9 5 4
 ♣ Q 5

Vulnerable: North-South
 Dealer: South

South West North East
 2♥ Pass 4♥ All pass

Opening lead: ♠ 6

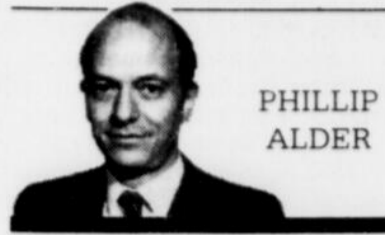
alternative but to finesse. After winning with the spade king, Max cashed the club king. Later declarer took the trump finesse, but that lost too and he was one down.

"Ja, zat vos good defense, Chief," said Siegfried magnanimously. "If you return a club at trick two, I make zee hand. Shmart cannot lead a shpade, and eventually my loser goes away on dummy's diamonds."

Even now, Simon the Likable smiled.

© 1992, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Wednesday, Jan. 15, 1992

Your Birthday

Jan. 15, 1992

Your horizons are likely to be substantially expanded in the year ahead. There are indications you might attempt things you never previously dared to try. Your probabilities for success are well above average.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Matters of personal interest to you should be given top priority today. You're not likely to be nearly as effective dividing your efforts and trying to do things for others simultaneously. Capricorn, treat yourself to a birthday gift. Send for Capricorn's Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$1.25 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428. Be sure to state your zodiac sign.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) You have greater positive reserve upon which to draw today than you may realize. This will only become evident to you, though, when you have to deal with unexpected, challenging developments.

PISCES (Feb. 20-March 20) This is a propitious day to launch a new endeavor, especially if it is a venture that involves a close friend. It will be up to you, however, to initiate events.

A careful switch by the Chief

By Phillip Alder

Once the underlying logic of bridge has been mastered, most hands can be played on autopilot. The "normal" play usually works. However, a deal occasionally comes along to trap the unwary, sorting out the expert from the amateur.

The Chief of Control studied today's hand carefully. He came up with the correct defense and stopped Kaos from winning the fifth rubber of the match.

Siegfried, the German head of Kaos, opened with a textbook weak two-bid in hearts. His partner, Simon the Likable, jumped immediately to game. Maxwell Smart, Agent 86, led the club six, the Chief winning with the ace.

The defenders needed to win four tricks to defeat the contract. With luck, thought the Chief, they had two in clubs. He was guaranteed a third trick with the heart king. The fourth would have to come from spades. If Max had the ace, there was nothing to worry about. But if Max had the king, time was of the essence.

Accurately the Chief switched to the spade nine, the high card denying an honor in the suit. Siegfried had little

ARIES (March 21-April 19) Dealings you have today which directly affect your status and material circumstances should work out to your satisfaction. Developments to enhance your sense of security are stirring.

TAURUS (April 20-May 20) A beneficial contact who is presently separated from you by distance mustn't be neglected. Good things could result from re-establishing lines of communication.

GEMINI (May 21-June 20) You're a tough customer to deceive today; you aren't likely to take things at face value. However, if you catch someone telling a small fib, don't blow it out of proportion.

CANCER (June 21-July 22) Associates will find you an agreeable individual to deal with today because of your strong desire to be cooperative. Any concessions you make will be matched with equal vigor.

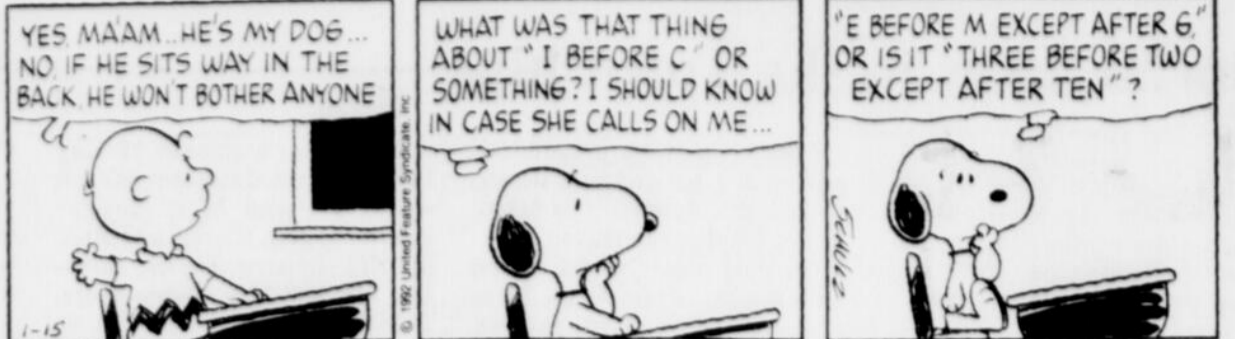
LEO (July 23-Aug. 22) Focus your energy today on your most ambitious objectives. What was formally unattainable can now be achieved — if you try.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Your ability to absorb knowledge and information could be keener than usual today. You should be especially adroit at picking up pointers from individuals you deal with on a one-to-one basis.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) The end results you're hoping for should work out as you anticipate today, provided you leave nothing to chance. Carefully monitor every step of what you undertake.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Sunshine could begin to filter into several situations today which have been recently shrouded by clouds. This may be due to the support you'll now receive that you were previously denied.

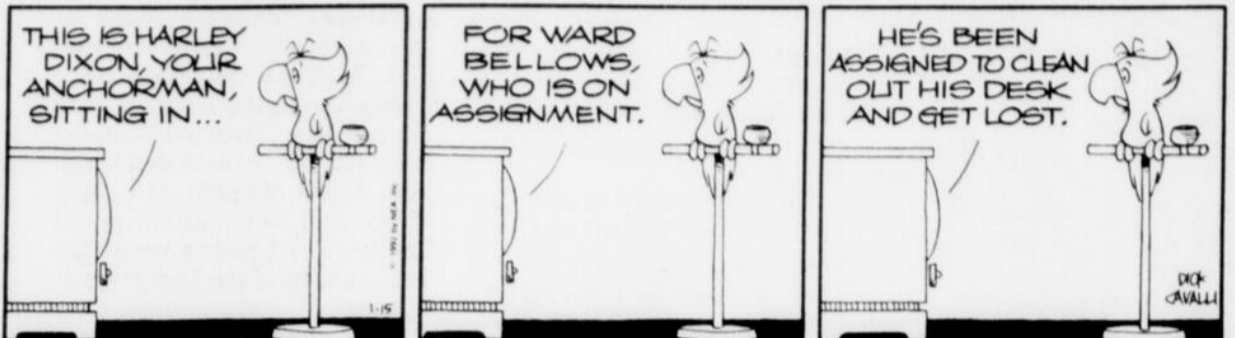
SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) You are now in an interesting cycle where you could begin to generate increased earnings. Be sure to do the best job you can; your rewards will be proportionate to your productivity.



ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



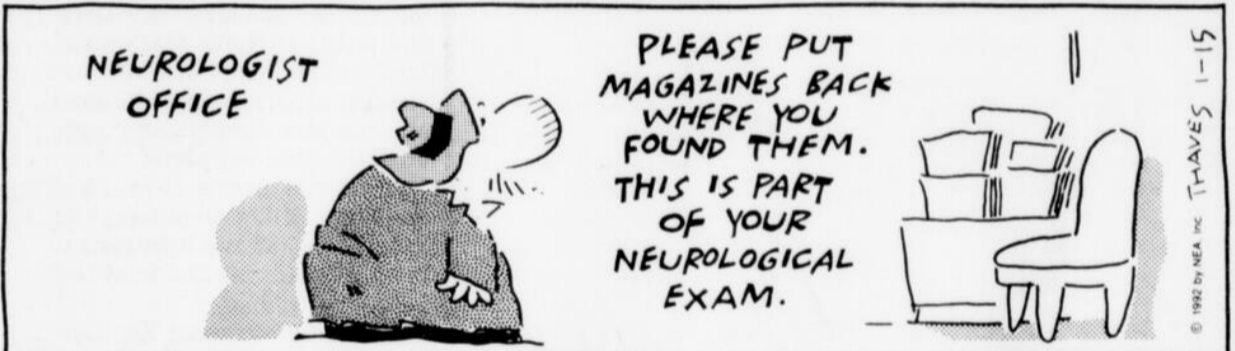
WINTHROP® by Dick Cavalli



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



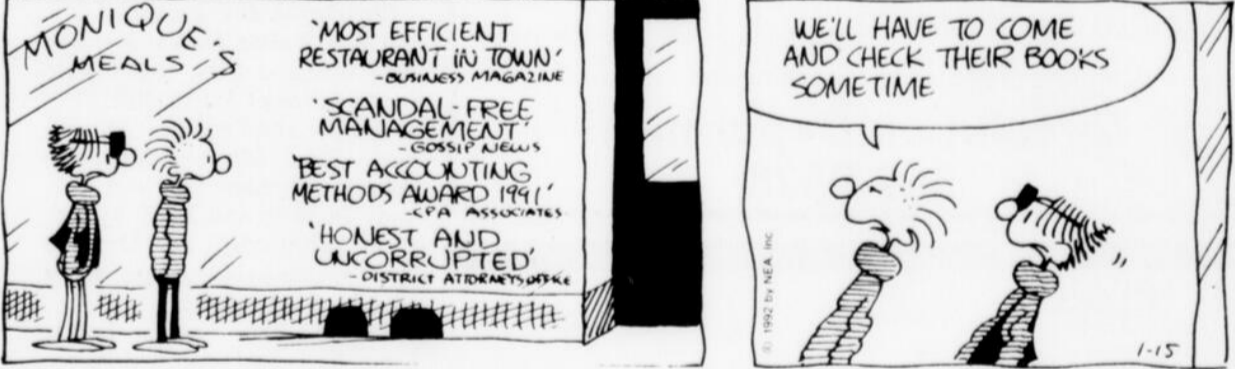
FRANK & ERNEST® by Bob Thaves



GRIZZWELLS® by Bill Schorr



EK & MEK® by Howie Schneider



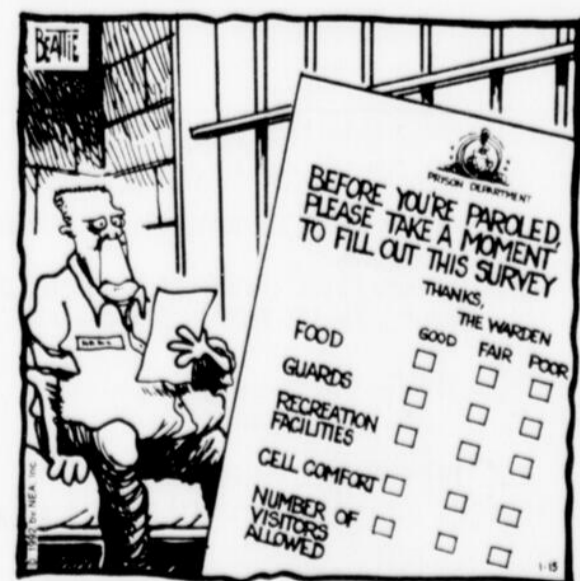
THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



SNAFU® by Bruce Beattie



Crossword

- ACROSS**
- Infamous marquis
 - Reject contemptuously
 - Coin of Iran
 - Type of cut or neck
 - Gem weight
 - Sicilian city
 - Behaved tyrannically
 - For each
 - Governs
 - Establish
 - Mingo in TV's "Daniel Boone"
 - Carpi
 - Some may be sacred?
 - Moselle River city
 - Dorothy's dog
 - Converses
 - Sunday seat
 - Pretentious
 - Tin follower
 - TV's "Beach"
 - Annoying one
 - Fry quickly
 - Stool
 - A Kennedy
 - Goddess of wisdom
 - Lifeless
 - Like a he-man
 - Gist
 - Abandon
 - Crescent-shaped figure
 - Moslem prince
 - "Untouchable"
 - Collection of poetry
 - Religious art work
 - War deity
- DOWN**
- Flower stalk
 - Curved
 - Critic
 - Cote creature
 - Ski flat out
 - Bucket
 - Advocate ardently
 - Stadium cheers
 - Utmost
 - Fr. artist
 - Asian river
 - Concerning
 - Alan and Cheryl
 - Siphoned off
 - Once more
 - Satellite
 - Including
 - Yours biblically
 - Hindu music
 - Digit
 - Stop — dime
 - Voucher
 - Aspirant
 - Curve
 - Damp
 - Card game for two
 - Close
 - Colorful fish
 - Assists
 - Arid Afr. area
 - Thames' school
 - Lunar valley
 - Golf score
 - Keno kin
 - Hospital figure
 - Ocean depths
 - "La Boheme" heroine
 - Novelist James Atkins
 - Chance
 - Genetic letters

| | | | | | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|---|---|---|---|----|----|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | | | | 15 | | | | | 16 | | | |
| 17 | | | 18 | | | | | | 19 | | | |
| 20 | | | 21 | | | | | | 22 | | | |
| 23 | | | 24 | | | | | | 25 | | | |
| 26 | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 30 | | | | | | | | | 32 | 33 | 34 |
| 35 | | | | | | | | | | 38 | | |
| 39 | | | | | | | | | | 41 | | |
| 42 | | | | | | | | | | | | |
| 43 | 44 | | | | | | | | | | | |
| 45 | 46 | 47 | | | | | | | | | 49 | 50 |
| 51 | | | | | | | | | | | | |
| 52 | 53 | 54 | | | | | | | | | | |
| 55 | | | | | | | | | | | | |
| 56 | | | | | | | | | | | | |
| 57 | | | | | | | | | | | | |
| 58 | | | | | | | | | | | | |
| 59 | | | | | | | | | | | | |
| 60 | | | | | | | | | | | | |
| 61 | | | | | | | | | | | | |
| 62 | | | | | | | | | | | | |
| 63 | | | | | | | | | | | | |
| 64 | | | | | | | | | | | | |

©1992 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved. 01/15/92

Yesterday's Puzzle Solved:

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | O | M | E | S | E | L | M | A | A | D | A | M |
| A | V | I | S | T | R | I | E | R | T | A | L | E |
| J | A | M | E | S | E | A | R | L | C | A | R | T |
| A | L | I | C | A | S | E | N | I | E | C | E | |
| T | A | K | E | A | L | D | A | | | | | |
| P | A | G | E | R | S | B | A | E | R | P | A | L |
| O | G | L | E | A | E | R | I | E | I | L | A | |
| P | R | I | N | C | E | S | S | O | F | W | A | L |
| P | E | N | A | L | I | E | N | S | O | N | E | |
| Y | E | T | F | L | A | T | B | I | T | T | E | R |
| S | T | A | N | G | E | T | A | | | | | |
| A | O | R | T | A | E | R | L | E | K | E | A | |
| Q | U | E | E | N | O | F | D | I | A | M | O | N |
| U | S | S | R | W | R | I | S | T | P | E | E | K |
| A | T | T | N | L | O | T | T | E | T | E | N | S |

01/15/92

Social notes in the Townships

Beebe

Eunice Aulis

Charles Aulis received the sad news of the death of his brother Sidney in Winnipeg, Man. on New Year's Day. Sidney was a local boy and may be remembered by some of the older residents.

Guests during the holidays of Mr. and Mrs. Donald Hibbard were Mr. and Mrs. Elwin Shepard, Holland, Vt. Mrs. Elaine Grant and daughter Joan of St. Albans, Vt., Miss Debbie Lamoureux, Swanton, Vt., also Mr. and Mrs. Lee Hibbard of Oshawa, Ont.

Mrs. Rita Wing accompanied her sisters-in-law Miss Ruth Wing, Rock Island, Mrs. Cladys Ticehurst, Stanstead and a niece Mrs. Faith Laroche, Lennoxville, to Florida where they plan to visit Mr. and Mrs. Albert Benoit and other relatives in and around Ruskin, Fla.

Mr. and Mrs. Brian Belknap, Stanstead, also Mr. and Mrs. Brian Crawford, Sherbrooke, are rejoicing over the birth of their first-born, both sons in late November and December 13. Brian Belknap and Lysa Crawford are children of Mr. and Mrs. Calvin Belknap of Stanstead.

Richard Gilbert, Milton, Ont. and Robert Gilbert, Montreal, were guests of their parents, Mr. and Mrs. Murray Gilbert while here to attend the funeral of their uncle, Edmond Macdonald in Bury.

Many homes were saddened during the holidays by illness and deaths. Sympathy is extended to all those bereaved.

Mr. and Mrs. Conrad Wilson and family, Ajax, Ont., were Christmas guests of his parents, Mr. and Mrs. Lyell Wilson, Fitch Bay.

East Angus

Mrs. Murray Labonte

Dennis Grenier of the Dixville Home spent the Christmas holidays with his sister and family Mrs. Diane Grenier.

Mr. and Mrs. Douglas Larned spent New Year's with their daughter and son-in-law Mr. and Mrs. Don McKelvie and family in Pointe Claire.

Mr. Art James has received the news of the death of his grandson Andy James in Ontario. He was the son of Mr. and Mrs. Albert James of Bishopton. Sympathy is extended to the family.

On Christmas Day, Kay Labonte and Karen MacLeod entertained at a brunch, Mr. and Mrs. Rodger Heatherington, Morris, Randi and Derek, Eleanor Taylor, Birchton, and Marie MacLeod, Burlington, Vt.

Mr. and Mrs. Gerry Ayers, Beaverton, Ont., spent a few days guests of Mr. and Mrs. Rodger Heatherington and visited her mother Mrs. Mary Heatherington at St. Paul's Home, Bury, and Mr. Elmer Heatherington, Sawyerville.

New Year's guests of Kay Labonte and daughter Karen were Mr. and Mrs. Rodger Heatherington, Derek and Randi, Mrs. Eleanor Taylor, Birchton, Mr. and Mrs. Gerry Ayers, Beaverton, Ont., David Bruce, Lennoxville, and Margaret Rowland.

Mrs. Belle Judge of Cookshire, and William Judge, Waterloo, Que., were callers at the home of Mrs. Kay Labonte.

Miss April Heatherington of Magog spent two days as guest of Lynette MacLeod.

Hatley

Mrs. W. Cutler

Mr. and Mrs. Peter Nabuurs and Brendan, Newmarket, Ont., and Mrs. Margaret Dempsey, Inverness, spent a week at Christmas with Mr. and Mrs. Malcolm Roarke. Other guests during the holidays were Mr. and Mrs. Raymond Dempsey and Lisa, Mr. Ronald Jamieson, Mrs. Zelma MacRae, Mrs. Rita Miles and Jean and Donald Roarke. The Roarkes were New Year's guests of the Dempseys at Inverness.

Mr. and Mrs. Stanley Gage spent Christmas with his brother in the Bedford area.

Mr. and Mrs. Perry Comeau, Michael and Ryan of Lennoxville, Mr. and Mrs. Douglas Gunter of Ayer's Cliff, Mr. and Mrs. Neil Smith and Bradley of Mansonville, Robin Bedard of Magog and Gary Jenkins of Eaton Corner were Christmas guests of Mr. and Mrs. Lester Drew, Becky and Trudy. On December 26 they entertained for the Drew family Christmas when Mr. and Mrs. Donald Drew and family of Moulton Hill, Mr. and Mrs. Gary Drew and family of North Hatley and Mr. and Mrs. Réal Pare, Ivan and Jennifer attended. Due to illness Mr. and Mrs. Gerald Drew were unable to join the party.

Christmas guests of Mr. and Mrs. Dale Miller were daughter Evie, Steve and two little girls of Montreal and Lois and Paul Driver of Fleurimont.

Mr. and Mrs. Stuart Kent and boys of Magog, Alice Merriman of Stanstead and Roland Bowen were guests on December 26 of Mr. and Mrs. Howard Ayer.

Mr. and Mrs. Bill Cutler spent Christmas with Mr. and Mrs. Herbert Premdas and family at St. Hilaire. Others at the Premdas home were his sister-in-law, Sumattee Premdas and daughter Allison of San Fernando, Trinidad and Peter Premdas from Queen's University, Ont. Seeta Premdas who has spent several months in St. Hilaire will return to her home in Trinidad on January 2.

Christmas day guests of Mr. and Mrs. Walter Walker and Bob were Mr. and Mrs. Bruce Pyle and Nicholas of Ayer's Cliff, Donna Walker and Francois Couture, North Road, Mr. and Mrs. Jim Doherty, Michael, Mr. and Mrs. Andy Doherty and Mark Rymill, all of Lennoxville and Mr. and Mrs. Gaston Mongeau, Rock Island - Beebe Road.

Mr. and Mrs. Stanley Locke, Brian, Julie and Cheryl of Toronto and Mrs. Ruth Locke of Waterville were calling on Mr. and Mrs. Michael Locke and girls Christmas morning enroute to Enosburg Falls, Vt. to spend the day with Mr. and Mrs. Elmer Taylor and family.

Guests of Mrs. Ruth McFarlane for the holidays have been her daughter, Marjorie and two young sons, Kevin and Todd from California and while here they all spent several days

skiing at Stowe, Vt.

Mr. and Mrs. Rodney Bowen of Bramalea, Ont. and Mr. and Mrs. Donald Bowen of Massachusetts were evening guests of Mr. and Mrs. W. Cutler.

Mr. and Mrs. Carl Smith have returned to their home in Nepean after spending a week at Christmas with her parents, Mr. and Mrs. Delmar Morse and Jason.

Guests during the holidays of Mr. and Mrs. Douglas Stoddard were their family from the Ottawa area - Michael, David, Greg and their families and daughter, Elizabeth Powell and family.

New Year's guests of Mr. and Mrs. Dale Miller were daughter Evelyn, Steve and two little girls from Montreal.

Krista Hartwell and Rick Johnston from Alberta are spending their holidays with relatives and friends here.

Mr. and Mrs. Darcy Eryou and Sabrina of Bishopton were New Year's guests of Mr. and Mrs. Michael Locke and girls.

Loni Campbell accompanied her daughter Lisa back to Ottawa on January 2 where Lisa will resume her criminal law practice.

A New Year's Eve church service was held on Tuesday evening at the United Church. About 9 p.m. twenty-six members of the congregation gathered at the vestry for socializing and games until around 10:30 p.m. when all sat down to what was supposed to be a lunch of finger foods but as always it was nearly a banquet of goodies of all kinds. At 11:30 p.m. we all adjourned to the church for a half hour service conducted by Rev. Jane Aikman with John Foster at the organ. At midnight all joined hands in a circle and sang Auld Lang Syne wishing each one a happy new year. We were pleased to have Stewart and Phyllis Deacon and his mother Nora Pocock from Lennoxville join us for the evening.

Bishopton

Mrs. Cyril E. Rolfe 884-5458

Guests of Charles and Carolyn Hardcastle on Christmas Day were Mrs. Reta Downes and Mr. Ivan Gilbert. On Boxing Day their guests were Mr. and Mrs. Paul Porter, Jennifer and Heather of Orleans, Ont. and Mrs. Jean Humphries, Sherbrooke.

Mrs. Reta Downes was a guest of Mrs. Ona Gilbert as was Mr. and Mrs. Charles Kingsley of Huntingville when Mrs. Kingsley (Orma) and Norman Currier celebrated their birthdays.

Mrs. Dora McConnell has given up her apartment here and moved to a retirement home in Sawyerville.

Mrs. Vera Willard has suffered a set back and has returned to the Sherbrooke Hospital as of December 28. All her friends wish her better health very soon.

Mrs. Norma Jenkerson spent a week in Belleville, Ont. with her son and family, over Christmas.

Miss Irene Harrison spent ten days in Lennoxville with Mr. and Mrs. Lloyd Harrison and family.

Guests of Mr. and Mrs. Gordon Harrison for Christmas dinner were Mr. and Mrs. Michael Lary, Sara and Alex of Smiths Falls, Ont., Mrs. Anne Martel, Erick, Karl and Sandra of Gati-neau, Que., Mr. and Mrs. Bill Pollick, Sean and Jason of Ste. Foy and Mrs. Grace Rolfe.

Deaths

SCOTT-CUNNIAM, Rita Beryl — At the Brome Missisquoi-Perkins Hospital in Cowansville on January 11, 1992. Rita Beryl Scott, a former graduate of McGill University, beloved wife of the late William John Cuniam. Survived by a sister-in-law Jeanne Scott, her nephews, Dr. Fraser Wallace Scott and Randy Scott. Predeceased by her brother Bruce Arnold Scott. Resting at the Bes-sette & Sons Funeral Home Inc., 5034 Foster St., Waterloo, Que. Funeral service will be held in the Chapel on Thursday, January 16, 1992 at 2:30 p.m., the Rev. Marian Charles officiating. Interment at Montreal Memorial Park.

Deaths

THOMAS, Lillian — At the Sherbrooke Hospital, Sherbrooke, Que. on January 14, 1992 in her 91st year. Daughter of the late Valmore Thomas and the late Mary Bourque. Left to mourn is a sister Marion (Mrs. Adrien Bachand), a niece Nickey (Mrs. David Dollin) and a grand-niece Heather Dollin. Survived as well by nephews, Robert, Roland and Claude Thomas and a niece Jeanne Carriere along with other relatives and friends. Resting at the Cass Funeral Home, 39 Dufferin Rd., Stanstead where friends may call on Wednesday, January 15 from 7 to 9 p.m. only. Funeral Mass will be held on Thursday, January 16 at 11 a.m. at the Sacre-Coeur Church, Stanstead, Que., Father Yvon Malouin officiating, followed by cremation.

Bulwer

Mrs. George Pinchin 875-5288

Visitors of Ed and Sharon Laberee during the December 1st weekend were Betty and Archie Moore of Lennoxville with their house guest Katherine Bygate of Montreal. Ed and Sharon, accompanied by Betty and Archie Moore of Lennoxville, went to Richmond on December 8th to have a birthday dinner with Enid Abercrombie of the Wales Home. They drove to Montreal on December 13th to meet Wendy Lake of University of Guelph, who is spending her Christmas break in Bulwer.

Dorothy Pinchin of Ottawa spent Christmas Day with her parents, George and Marjory Pinchin and brother Ronald. Douglas Pinchin, Marjorie, Melissa and Julie Pinchin, Lennoxville, were also guests.

Waymond Little, Eaton Corner, and Rev. Gawa, Sawyerville, called on Sadie Lowd for her 95th birthday.

Grant and Evelyn Forgrave, Campbellford, Ont. spent Christmas with the Lowds. Mrs. Mabel Ross, Lennoxville, was also a guest on Christmas Day. Scott and Jennifer Lowd, La Tuque, spent their holidays at Bulwer and Huntingville.

Blanche Kerr was a supper guest of Ruth Paige in Johnville on Christmas Day.

Card of Thanks

GEMMELL, Florence — We wish to extend our sincere appreciation to friends and neighbours who were so kind at the time of her death. For the phone calls, cards and flowers, to those who provided the refreshments after the funerals. Also a special thank you to Rev. Curtis Patterson for the kind words. Thank you to everyone who gave a donation to the U.C.W and A.C.W.

THE GEMMELL'S

CARRIERS WANTED TO DELIVER **the Record**



The Record needs carriers for the following routes:

Rte: 631 Stanbridge East

Rte 522: Magog Bellvue, Bullard, Hatley Tarrant, Wilcox and Merry S.

Rte 296: Lennoxville Vaudry, Clough, Park, High Mount Rd., Peel and Spring Garden St.

Please apply to: If interested call The Record
Call The Record by reversing the charges
Circulation Department
569-9528

The Cerebral Palsy Telethon

FEBRUARY 1-2, 1992 FROM 9:00 P.M. TO 9:00 P.M.



Living fully with our differences

TO PLACE YOUR PREPAID BIRTHS, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS AND CEMETERY NOTICES:

PLEASE PRINT CLEARLY

19c per word. Minimum charge \$4.50.

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices

2850 Delorme Street, Sherbrooke, Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
or 88 Lakeside Street, Knowlton, 8:30 a.m. to 1:30 p.m.
Information: (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

DEADLINE: Noon working day previous to publication.

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: **The Record**
P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$4.50) \$0.19 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
 CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
 MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

THE RECORD
RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAMs

19¢ per word
Minimum charge: \$4.50
WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$12.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$17.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS.....\$12.50
OBITUARIES:
No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$17.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:
Cost: 19¢ per word.
DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:
Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-3945 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

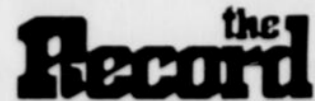
L.O. CASS & SON LTD.
FUNERAL DIRECTORS
1-800-567-6031

| | | |
|--|-------------------------------------|--|
| SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N. SAWYERVILLE 55 Cookshire BURY 554 Main LENNOXVILLE 6 Belvidere COOKSHIRE 50 Craig 564-1750 | RICHMOND 295 Main S. 836-2582 | STANSTEAD 39 Dufferin AYER'S CLIFF 900 Clough 876-5213 |
|--|-------------------------------------|--|

Résidence Funéraire
Cowansville

Cowansville Funeral Home
COWANSVILLE
109, boul. Davignon
KNOWLTON
489, rue Knowlton
SUTTON
14, rue Principale Sud
263-9555
Ken Morris
president

Sports



Expos' Wetteland raring to go Turnovers costly in Lady Gaiters' loss

By Larry Roman
SHERBROOKE — One thing new Expo John Wetteland said he doesn't like is flamboyancy. "One thing I can't stand is people who are flamboyant and flashy," Wetteland said Tuesday at lunchtime.
 "They lose sight of what it is to be a person," he added. "They're the ones who are going to end up being alone."
 Wetteland, 25, joined the Montreal baseball team in December as part of a trade that sent outfielder Dave Martinez to the Cincinnati Reds. Although he hasn't played a game with the team, he said he believes the Expos will be competitive in the

upcoming season.
 "It's easy to beat a bunch of individuals but it's hard to beat a team."
 "Of course, you're going to run into problems during the season," he said. "But it's harder to get out of them if everyone is individualistic."
 Wetteland said he learned a lot from former Los Angeles Dodgers teammate Eddie Murray. Murray, who Wetteland described as a "class act," would "listen to my problems — and even fears — and tell me some of his."
COMMUNICATION
 This type of communication is important not only on a baseball

team, Wetteland said, "it stems from a concern for other people." And if someone is too individualistic, they also tend to be selfish.
 For most of his baseball career Wetteland was a starting pitcher. The Dodgers converted him into a relief pitcher when he was in their organization. He appeared in six major league games last season, going 1-0 with five hits and no earned runs in nine innings.
 In the Dodgers' Class AAA team in Albuquerque, Wetteland saved 20 of his 21 opportunities. The Reds acquired him in a deal that sent Eric Davis from Cincinnati to the Dodgers.
 Wetteland, who has a 90 mile-

an-hour fastball, said he is glad the Dodgers decided to convert him to a short-relief pitcher.
 "I fell right into it — it fit me," he said.
 "If you throw at 90 mile-an-hour, you're not a finesse, breaking-ball pitcher." He added that he has a pretty good curveball as well.
 All in all, Wetteland is happy to be an Expo. "It's wonderful in every respect," he said. "Montreal was always one of my favorite stops in the National League."
 Wetteland was in Sherbrooke with teammates Darrin Fletcher, Larry Walker, Marc Griffen, Chris Haney and manager Tom Runnels as part of a caravan to promote the team's upcoming season.
OPTIMISTIC
 Runnels was as optimistic as Wetteland for the season.
 "It feels great," he said of his first full season behind the bench as manager for Montreal. Runnels replaced Buck Rodgers who was fired on June 3 as the team got off to a slow 20-29 start. At 36, Runnels is the youngest manager in the majors.
 Montreal finished the 1991 season with a 71-90 record, good enough for last place in the National League East division.
 Runnels said the Expos don't have any major trades planned but admitted to needing help in run production and bench support.
 "Even if we don't meet any of the requirements, we'll still be a good team," he said, but added "it's really out of my hands."
 Runnels said he isn't worried about playing in the Olympic Stadium even with all the problems surrounding it. He said as long as the team on the field is good, the crowds will come to watch.
 "The Olympic Stadium is a great place to play and watch baseball," he said.

SHERBROOKE (LSR) — There's one really ugly word the Bishop's University Lady Gaiters basketball team doesn't like to hear, but it keeps coming up. Turnovers.
 The Lady Gaiters turned the ball over 32 times to the Concordia Stingers' 16, and lost 51-40 Tuesday in Montreal.
 The turnovers, and the absence of guard Melissa Frankovitch, who has been playing strong of late, were the team's downfall said head coach Toni Kordic.
 Kordic said the team should have done better, but put in a "lacklustre" performance against the Stingers.
 "We didn't capitalize on our inside game," Kordic said. "We haven't been able to use Andrea (Lackey) to her fullest." Lackey rejoined the team on the weekend and played in only her second game since quitting in November.
 Kordic said she thought the Lady Gaiters should have beaten the Stingers considering Bishop's height advantage.
 "I really thought we could beat them," she said. "I know we can."
 She said Bishop's 83-60 loss to the Laval Rouge et Or last Friday was more rewarding because

she thought the team tried harder.
 Despite having an 0-3 record in league action, Kordic said the team will start improving.
 "I'm really confident that we can do it," she said, adding that one of the things the team has to get use to is Lackey's return to the squad.
 The Lady Gaiters next game is at home against Laval Friday.



New Expo John Wetteland and Canadian Expo Larry Walker. Wetteland said joining the Expos is "wonderful in every respect."

Atom Pee-Wee Tourney results

SHERBROOKE — The *Tournoi National Atome-Pee-Wee de Coaticook* continued Tuesday with three more games.
 In Pee-Wee Class C action, the Lenn-Ascot Cougars defeated the East Angus Bruins 5-1 and the Windsor Flyers flew past the Border Jets 6-5.
 Also, the Fleurimont Fleurs de Lys shutout Gerin, Dupuis and Viens of Coaticook 4-0 in Atom Class C.
 The tournament continues Wednesday with the Rock Forest Blues meeting the Caisse Populaire de Coaticook in Atom C action.

Ski Jumping Canada replaces frank coach

OTTAWA (CP) — The coach of the national ski jumping team has been assigned to an administrative post, one week after suggesting his athletes weren't good enough for Olympic competition.
 Ski Jumping Canada announced Tuesday that Danilo Pudgar will be replaced by national team assistant coach Ales Peljhan for the remainder of the 1991-92 season, including the upcoming Winter Olympics which begin in less than a month.
 Pudgar, a former Yugoslavian coach who has led the Canadian team since 1988, ruffled feathers at the national governing body of the sport last Tuesday when he threatened to pull his jumpers from the Winter Games.
 "We're really bad right now," Pudgar said following a dismal World Cup performance in Austria.
 "It's no fun to be there (the

Olympics) when you're jumping like this."
 His comments were immediately refuted by officials at Ski Jumping Canada, who said Pudgar had overstepped his authority.
 Canada has qualified three jumpers for the Games in Albertville, France: Horst Bulau, 29, of Ottawa; Ron Richards, 28, of Oshawa, Ont., and Kirk Allen, 20, of Banff, Alta.
 John Lockyer, 20, of Thunder Bay, Ont., has also recently been competing with the team in Europe.
 The decision to reassign Pudgar was announced following a meeting in Ottawa on Tuesday between Pudgar and national team director Craig Allen of Calgary.
 Neither could be reached for comment.

Belfour in nets for Campbell all-stars

By Ken Rappoport
PHILADELPHIA (AP) — Chicago Blackhawks goaltender Ed Belfour was the centre of controversy at last year's NHL all-star game.
 This year, he'll be a centre of attention.
 Belfour, snubbed for all-star play last season despite the best record in the league, will start for the Campbell Conference in the 43rd NHL all-star game Saturday at the Spectrum.
 "I have to remember that I

don't want to embarrass myself," Belfour said. "I want to do a good job, make those big saves, and above all, have fun. That's what it's all about."
 Last year, Calgary's Mike Vernon was the starting goalie for the Campbell Conference, voted in by the fans. Edmonton coach John Muckler picked his own Bill Ranford over Belfour to back up Vernon.
 Neither Vernon nor Ranford was having a season like Belfour, who finished the year win-

ning three trophies: the Vezina as the NHL's best goalie, the Jennings for the lowest goals-against average and the Calder for rookie of the year.
 Muckler's decision cost Belfour the chance to play in an all-star game before his home town fans.
 When the all-stars were announced at Chicago Stadium, the Edmonton coach was booed.
NEW RULES
 The NHL has since taken the task of selecting reserve players

away from the coaches. This year, the reserves were picked by a committee of the general managers of the four division-winning teams last season — Chicago's Mike Keenan, Rogie Vachon of the Los Angeles Kings, Harry Sinden of the Boston Bruins and Craig Patrick of the Pittsburgh Penguins.
 Also, for the first time, each team will have three goalies, each playing one period. In previous seasons, there have been two on each team.

Wimbledon champ has tennis burnout

MELBOURNE (AP) — Tennis burnout, that torpid condition caused by too many tournaments, too many exhibitions, too many hotel rooms and even too much money, was consuming Wimbledon champion Michael Stich like a slow-moving fire.
 He dragged himself 16,000 kilometres from home, wondering why his motivation to win had vanished just six months after he lit up the tennis world with his dynamic serves and daring spirit.
 All the flights and rooms and limos were starting to look the same. All the matches were beginning to lose meaning. Lethargy was setting in where cool professionalism and a love of the game had dominated.
 He played more singles and doubles matches (149) than anyone else last year, and had

risen to No. 4 in the rankings while winning \$1.2 million at age 23. The ATP player guide called him a "workhorse," and he was starting to perform like one instead of like a thoroughbred.
 A week before the Australian Open, the first Grand Slam event of the year, the tall, lanky German lost in the first round of a teneup in Sydney and worried aloud about how he would get over the tennis blahs in time for this championship.
REST HELPED
 After winning his first-round match Tuesday night, beating Javier Sanchez 7-5, 6-1, 4-6, 6-3, Stich thought he had found part of the answer: a week off to relax and practice without pressure.
 "I got the fun back for the game," he said, though his flat voice was not entirely convin-

cing. "I worked pretty hard, and now I'm enjoying it again. For me, that's the most important thing, because then I can play good tennis if I really enjoy being out there. Over the last seven days that's come back."
 Also Tuesday, Steffi Graf, the No. 2 women's seed, pulled out with a viral infection shortly before her first match and returned to Germany. Pete Sampras, the men's No. 6 seed, withdrew Monday with a shoulder injury.
 John McEnroe beat Broderick Dyke 6-2, 6-0, 6-1 and second-seeded Jim Courier struggled to a 6-4, 7-6 (7-4), 6-3 victory against France's Rodolphe Gilbert. Also, Goran Ivanisevic defeated Australia's Jason Stoltenberg 7-6 (14-12), 6-3, 6-4 and third-seeded Gabriela Sabatini beat Julie Halard of France 6-2, 6-0.

HY NETS WIN
 Among Canadians, Patricia Hy of Richmond Hill, Ont., was the lone winner, defeating Magdalena Maleeva of Bulgaria, 6-4, 6-3. Grant Connell of Vancouver lost 7-6 (9-7), 6-3, 6-3 to Markus Zöcke of Germany. Helen Kelesi, also of Richmond Hill was eliminated by Lindy Harvey-Wild of the U.S. 6-1, 6-4, while Maureen Drake of Toronto lost 6-3, 6-4 to Petra Ritter of Austria.
 Stich couldn't say he wasn't warned about the demands on his time and the pressures he would face after winning Wimbledon. Boris Becker, who lost to Stich in the Wimbledon final, told his compatriot that his life would never again be the same.
 Becker was right. The trick now for Stich is to recover that passion without burning out.

Redskins count on versatile backfield

HERNDON, Va. (AP) — You want power, they've got power. You want quickness, they've got quickness. Versatility? They've got that, too.
 You want Thurman Thomas? Well, the Washington Redskins don't have him. But they have three guys who do the same things.
 What Thomas does for the Buffalo Bills every week — running, receiving, blocking, working inside and outside — the Washington Redskins get from Earnest Byner, Ricky Ervin and Gerald Riggs. The difference, simply, is in troop deployment.
 "It's a pleasure to have three guys who can play like that," says Redskins tackle Joe Jacoby.
 It's also a necessity in Joe Gibbs' system. Sometimes, the Redskins want to power the ball down the throat of a defence. They're doing it with Gerald Riggs.
 Other times, Gibbs wants the quick inside bursts behind the Hogs, the Redskins behemoth offensive line. Earnest Byner rushed for 1,000 yards that way and made the Pro Bowl this season.
 Or Gibbs might be looking for the breakaway sideline thrusts, that one play to turn the tide. Rookie Ricky Ervins has been the answer for that.

Byner became the feature back in 1990, rushing for a career-best 1,219 yards. This year was his third 1,000-yard season, and he is an excellent receiver.
 Byner claims his success — as well as that of Ervins and Riggs — is more a credit to the blockers than any of the backs.
 "They get all the credit as far as I'm concerned," he said. "I don't care who it is in there, if he is not getting the holes or the movement up front, Houdini can't get through."
 "Our line is big and strong and has got an attitude."
 Attitude is one thing that doesn't extend to the trio of running backs.
 "What is unique about this team is the togetherness," said Byner. "We've had it throughout this year. There are really nice relationships between the young guys and the old guys."

Seles named female athlete of the year

MELBOURNE (AP) — Monica Seles's eyes sparkled at the thought of being linked with the greatest women athletes of the century, some she has only read about and others she has admired from a distance.
 After a year of glittering triumphs and embarrassing gaffes, a Grand Slam season with a giant hole in the middle and wild rumors swirling all around, Seles was the overwhelming choice of sports writers and broadcasters as the 1991 Associated Press female athlete of the year.
 "It means a lot to me because of all the great athletes who have won it, like Florence Griffith

Joyner and Jackie Joyner-Kersey," Seles said as she learned of the vote Tuesday at the Australian Open. "To be in that group, and with Michael Jordan winning the men's award, is a really great feeling."
 Seles, just turned 18, became the youngest winner since 15-year-old Olympic gold medal gymnast Mary Lou Retton in 1984.
 The tall, Yugoslav-born Seles won all three of the Grand Slams she entered in 1991 — the Australian, French and U.S. Opens — plus the Virginia Slims championships while winning a record \$2.5 million US and succeeding Germany's Steffi Graf as No. 1.

She received 72 of 120 first-place votes.
TAINTS YEAR
 AP-member sports writers and broadcasters were asked to vote for three athletes, with a first-place vote worth five points, three points for second and one point for third. Seles compiled 432 points.
 Tied for second with 114 points were tennis player Martina Navratilova, a two-time winner, and golfer Pat Bradley.
 For all Seles's glory, her year was tainted when she abruptly withdrew from Wimbledon just before the start, failed to explain her action and went into hiding.

That led to rumors of pregnancy and abortion that persisted even after she said she had shin splints.
 The episode, followed by her appearance soon afterward at an exhibition where she showed no signs of injury, sullied her once pristine reputation and left her in the eyes of some as a liar, an out-of-control teen, or a manipulative money-grabber.
 Suddenly, she wasn't the cute tennis princess, but an outlandish Madonna in sneakers, a "mystery girl" conning the world. She was even jeered during her victory speech at the U.S. Open when she thanked Donald Trump for his support.

| RESULTS | |
|---|--|
| Lottery Draw 92-01-14 JEU DES CARTES POSITIONS: A A 9 J 9 JEU 1 | |
| ROULETTE POSITIONS: 9 8 2 14 6 JEU 2 | |
| GRANDE ROUE POSITIONS: 94 24 67 JEU 3 | |
| T.V.A. the network of draws <small>Claims: See back of tickets. In the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.</small> | |

SIDEWALK SALEDAYS

January 15 to 18 inclusive

Profit from 15% to 75% discounts



FREE

SHOWS IN CENTRAL MALL

LES B.B.

Thursday, January 16
2 p.m.: Performance by Les Bougalous
4 p.m.: Shirley Théroux
7 p.m.: Les Bougalous

Friday, January 17
2 p.m.: Marc Gabriel
4 p.m.: Marc Gabriel
7 p.m.: Les Bougalous

Saturday, January 18
10 a.m.-11:30 a.m. Les B.B.
12 noon-12:30 p.m. Les Bougalous
1:30 p.m.-3 p.m. Les B.B.

Marc Gabriel



Shirley Théroux



IN COLLABORATION WITH:

